

# *Compact AV System*

---

Mode d'emploi



**DAV-C700**

# AVERTISSEMENT

Pour prévenir tout risque d'incendie ou d'électrocution, garder cet appareil à l'abri de la pluie et de l'humidité.

N'installez pas l'appareil dans un endroit confiné comme une bibliothèque ou une armoire.

Pour prévenir tout risque d'incendie, ne recouvrez pas les orifices de ventilation de l'appareil avec des journaux, des nappes, des rideaux, etc. Ne placez pas non plus de bougies allumées sur l'appareil.

Pour prévenir tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne placez d'objets remplis de liquides, comme des vases, sur l'appareil.

CLASS 1 LASER PRODUCT  
LASER KLASSE 1  
LUOKAN 1 LASERLAITE  
KLASS 1 LASERAPPARAT

Cet appareil est classifié comme produit LASER de CLASSE 1. L'étiquette PRODUIT LASER DE CLASSE 1 est apposée à l'arrière.

CAUTION : RISQUE DE LASER ILLUMINATION QUAND OUVERT  
RETOURNEZ DÉFAUTS, NE PAS APPROCHER VOTRE VISAGE.  
ADVARSEL : UDPLYG LASERSTRÅLING VED ADNING MED  
SIKKERHEDSSAFTRYKKEDE ER AT LØFT AF HØJDE, UNDGA USÆDTETTE  
TILSTÆVNE.  
VORSICHT : UNERHOLDBAR LASERSTRÄHLUNG WENN  
ABDECKUNG GEÖFFNET UND SICHERHEITSSICHERUNG  
DURCHGEZOGEN, NICHT NÄHERN.  
VAROITUS : AVAUTTUSSA JA SUOJALUUKU AVETTUSSA OLET ALT-  
TIINEN NÄÄKÄVÄNTÄÄNÄÄ LASERIÄÄRÄLLÄ, ÄÄÄ KÄÄTÄÄ SÄÄTEÄEN,  
VAROITUS : AVAUTTUSSA JA SUOJALUUKU AVETTUSSA OLET ALT-  
TIINEN NÄÄKÄVÄNTÄÄNÄÄ LASERIÄÄRÄLLÄ, ÄÄÄ KÄÄTÄÄ SÄÄTEÄEN.  
ADVERSEL : UDPLYG LASERSTRÅLING NÅN GEESEL JONES OG  
SKJERFEN AV HØYDE, UNDGA USÆDTETTE  
TILSTÆVNE.  
VIGYÁZAT! : A BURKOLAT NÖTTÖKÖDÖK MELVÁLAK, LEZERÜL  
GÁRBEVÉZETÉK! KERÜLE A BESSZÁMÍTÁST!

Cette étiquette se trouve sur le boîtier de protection laser à l'intérieur de l'appareil.  
(Modèles distribués en Europe et en Russie uniquement)



Ne jetez pas les piles, mettez-les au rebut en tant que déchets toxiques.

## Pour les clients au Canada

### ATTENTION

POUR PREVENIR LES CHOCS ELECTRIQUES, NE PAS UTILISER CETTE FICHE POLARISEE AVEC UN PROLONGATEUR, UNE PRISE DE COURANT OU UNE AUTRE SORTIE DE COURANT, SAUF SI LES LAMES PEUVENT ETRE INSEREES A FOND SANS EN LAISSER AUCUNE PARTIE A DECOUVERT.

## Pour les clients en Amérique du Nord



ENERGY STAR® est une marque déposée aux Etats-Unis. En tant que partenaire d'ENERGY STAR®, Sony atteste que son produit répond aux recommandations d'ENERGY STAR® en matière d'économie d'énergie.

## Précautions

### Sécurité

- Si un objet ou du liquide venait à pénétrer à l'intérieur du boîtier, débranchez l'appareil et faites-le vérifier par un personnel qualifié avant de le remettre en marche.
- L'appareil n'est pas déconnecté du secteur tant qu'il reste branché sur la prise secteur, même s'il a été mis, proprement dit, hors tension.
- Débranchez l'appareil de la prise murale si vous prévoyez de ne pas l'utiliser pendant une longue période. Pour débrancher le cordon, tirez sur la fiche, ne tirez jamais sur le cordon lui-même.

## Installation

- N'installez pas l'appareil dans un espace confiné comme dans une bibliothèque ou un meuble encastré.

• Prévoyez une circulation d'air suffisante de manière à éviter toute surchauffe interne.

- Ne placez pas l'appareil sur une surface moelleuse (comme un tapis, une couverture, etc.) ou près de tissus (comme un rideau ou une tenture) risquant de bloquer les fentes d'aération.
- N'installez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs ou des conduites d'air chaud, ni à des endroits exposés à la lumière directe du soleil, à une poussière excessive, à des vibrations mécaniques ou à des chocs.
- N'installez pas l'appareil en position inclinée. L'appareil est conçu pour fonctionner uniquement à l'horizontale.
- Gardez l'appareil et les disques à l'écart de tout équipement contenant des aimants magnétiques puissants, par exemple des fours à micro-ondes ou de puissants haut-parleurs.
- Ne posez pas d'objets lourds sur l'appareil.
- Si vous transportez l'appareil directement d'une pièce froide dans une pièce chaude, de l'humidité peut apparaître par condensation à l'intérieur de l'appareil et endommager les lentilles.

La première fois que vous installez l'appareil ou lorsque vous le déplacez d'un endroit frais vers un endroit chaud, attendez environ une heure avant de le faire fonctionner.

## Félicitations !

Vous venez de faire l'acquisition d'une chaîne compacte AV Sony. Avant de la faire fonctionner, lisez attentivement ce mode d'emploi et conservez-le pour toute référence ultérieure.

# Précautions

## Sécurité

- Attention – L'utilisation d'instruments optiques avec cet appareil augmente les risques de lésions aux yeux.
- Si un objet ou du liquide venait à pénétrer à l'intérieur du boîtier, débranchez la chaîne et faites-la vérifier par un personnel qualifié avant de la remettre en marche.

## Alimentation

- L'appareil n'est pas déconnecté de l'alimentation secteur (CA) tant qu'il reste branché à la prise secteur, même s'il a été mis, proprement dit, hors tension.
- Le cordon d'alimentation doit être remplacé uniquement dans un centre de service après-vente qualifié.

## Installation

- Installez la chaîne dans un endroit suffisamment ventilé pour éviter toute surchauffe interne.
- En cas de volume élevé sur de longues périodes, le boîtier devient chaud au toucher. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. Cependant, il est conseillé de ne pas le toucher. N'installez pas l'appareil dans un espace confiné où la ventilation est faible car il y a un risque de surchauffe.
- Ne bouchez pas les orifices de ventilation en posant quelque chose sur l'appareil. Le système est équipé d'un amplificateur haute puissance. Si les orifices de ventilation de la partie supérieure sont bouchés, l'appareil peut surchauffer et mal fonctionner.
- N'installez pas la chaîne sur une surface molle, telle qu'un tapis, qui risquerait de boucher les orifices de ventilation situés sous l'appareil.
- N'installez pas votre chaîne à proximité de sources de chaleur ou dans un endroit soumis aux rayons du soleil, à une poussière excessive ou à des chocs mécaniques.

## Fonctionnement

- Si la chaîne est transportée directement d'un endroit froid à un endroit chaud ou si elle est installée dans une pièce très humide, de la condensation risque de se former sur l'optique située à l'intérieur de l'appareil. Si cela se produit, votre chaîne risque de ne pas fonctionner correctement. Dans ce cas, retirez le disque et laissez la chaîne sous tension pendant environ 30 minutes jusqu'à ce que l'humidité se soit complètement évaporée.

- Avant de déplacer votre chaîne, retirez tous les disques. Sinon, vous risquez de les endommager.
- Par souci d'économie d'énergie, le système peut être mis complètement hors tension à l'aide de l'interrupteur POWER de l'appareil principal. Bien que le voyant reste allumé pendant quelques temps, le système est complètement hors tension.

## Réglage du volume

N'augmentez pas le volume lorsque vous écoutez un passage avec de très faibles niveaux d'entrée ou sans signal audio. Vous risqueriez d'endommager les enceintes au moment du passage caractérisé par un niveau sonore de crête.

## Entretien

Nettoyez le boîtier, le panneau et les commandes avec un chiffon doux légèrement imprégné d'une solution détergente neutre. N'utilisez pas de tampons abrasifs, de poudre à récurer ou de solvant tel que l'alcool ou la benzine. Pour toute question ou tout problème concernant votre chaîne, n'hésitez pas à consulter votre revendeur Sony le plus proche.

## Entretien des disques

N'utilisez pas les disques de nettoyage CD/DVD disponibles dans le commerce. Ils risquent d'endommager votre chaîne.

## Couleurs de votre écran de téléviseur

Si les enceintes entraînent des irrégularités de couleur sur votre écran de téléviseur, mettez ce dernier hors tension, puis remettez-le sous tension 15 à 30 minutes après. Si les irrégularités de couleurs persistent, éloignez les enceintes du téléviseur.

## IMPORTANT

Attention: Cette chaîne est capable de maintenir indéfiniment l'affichage d'une image vidéo fixe ou d'un menu sur l'écran de votre téléviseur. En laissant une image vidéo fixe ou un menu affiché sur votre téléviseur pendant une période prolongée, vous risquez de provoquer des dommages irréversibles au niveau de votre écran. Les téléviseurs de projection sont particulièrement sensibles à ce phénomène.

# Table des matieres

AVERTISSEMENT .....	2
Félicitations ! .....	2
Précautions .....	3
A propos de ce mode d'emploi .....	6
Cette chaîne peut lire les disques suivants .....	6
Remarques sur les disques .....	8
Remarque sur le changeur de disques DVD (5 disques) avec le système EXCHANGE .....	9
Index des composants et des commandes .....	10
Utilisation du menu de commande (Magic Pad) .....	14
 <hr/>	
<b>Préparation .....</b>	<b>16</b>
Présentation rapide .....	16
Déballage .....	16
Insertion des piles dans la télécommande .....	17
Etape 1 : Raccordement des enceintes .....	17
Etape 2 : Raccordements de l'antenne .....	20
Etape 3 : Raccordements du téléviseur et des composants vidéo .....	22
Réglage des enceintes .....	24
Présélection des stations radio .....	29
 <hr/>	
<b>Lecture de disques .....</b>	<b>31</b>
Lecture de disques .....	31
Reprise de la lecture à l'endroit où vous avez arrêté le disque (Fonction Reprise de la lecture) .....	33
Utilisation du menu DVD .....	34
Lecture de CD VIDEO dotés de fonctions PBC (lecture PBC) .....	35
Sélection du mode disque (Un disque ou tous les disques) .....	36
Création de votre propre programme (Lecture programmée) .....	36
Lecture dans un ordre quelconque (Lecture aléatoire) .....	38
Lecture répétée (Répétition de titres) .....	39
 <hr/>	
<b>Recherche d'une scène .....</b>	<b>40</b>
Recherche d'un point spécifique sur le disque (balayage, lecture au ralenti) .....	40
Recherche d'un titre/d'un chapitre/d'une plage/d'un index/d'une scène .....	41
 <hr/>	
<b>Visualisation des informations relatives au disque .....</b>	<b>43</b>
Visualisation du temps de lecture et de la durée restante dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal .....	43
Vérification du temps de lecture et de la durée restante .....	44

---

Réglages du son .....	46
Commutation du son .....	46
Sélection d'un champ acoustique .....	48
Réglage des paramètres de niveau .....	50
Optimisation de la qualité des films .....	51
Commutation des angles .....	51
Affichage des sous-titres .....	52
Vérification des informations de lecture (AVANCÉ) .....	53
Utilisation de plusieurs fonctions complémentaires .....	54
Verrouillage de disques (VERROUILLAGE PARENTAL PERSONNALISE, CONTROLE PARENTAL) .....	54
Fonctions complémentaires .....	59
Commande du téléviseur avec la télécommande fournie .....	59
Utilisation d'un magnétoscope ou d'autres appareils .....	60
Ecoute de la radio .....	61
Utilisation de la fonction RDS (Radio Data System) (Uniquement pour les modèles européens) .....	62
Nommer des stations présélectionnées .....	62
Sélections et réglages .....	64
Utilisation du menu d'installation .....	64
Sélection de la langue des menus et de la plage audio (CHOIX DE LA LANGUE) .....	65
Réglages de l'affichage (REGLAGE DE L'ECRAN) .....	66
Réglages personnalisés (REGLAGE PERSONNALISE) .....	67
Réglages des enceintes (REGLAGE H-P) .....	68
Informations complémentaires .....	72
Dépannage .....	72
Fonction d'autodiagnostic (lorsque des chiffres/lettres apparaissent dans la fenêtre d'affichage) .....	75
Glossaire .....	75
Spécifications .....	78
Liste des codes de langue .....	80
Liste des paramètres du menu d'installation DVD .....	81
Index .....	82

## A propos de ce mode d'emploi

- Les instructions contenues dans le présent mode d'emploi décrivent les commandes de la télécommande. Vous pouvez également utiliser les commandes de la chaîne, si elles portent le même nom ou un nom analogue à celles de la télécommande.
- Les icônes utilisées dans le présent mode d'emploi ont la signification suivante:

Icône	Signification	Icône	Signification
	Indique que les fonctions concernées sont disponibles en mode DVD vidéo		Indique que les fonctions concernées sont disponibles en mode SACD (Super Audio CD) et CD audio
	Indique que les fonctions concernées sont disponibles en mode CD VIDEO		Indique un conseil ou une astuce facilitant l'opération envisagée

- Dans ce mode d'emploi, le modèle européen est utilisé pour les illustrations et les écrans.

## Cette chaîne peut lire les disques suivants

Format des disques	
DVD VIDEO	
Super Audio CD	
CD VIDEO	
CD audio	

6 Le logo "DVD VIDEO" est une marque commerciale.

## Terminologie relative aux disques

### • Titre

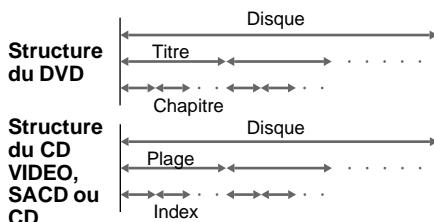
Il s'agit des sections les plus longues d'images, d'un morceau musical d'un DVD, d'un film, etc., pour les images d'un logiciel vidéo ou d'un album, etc., pour un morceau musical sur un logiciel audio. Un numéro de titre est affecté à chaque titre ce qui vous permet de localiser le titre de votre choix.

### • Chapitre

Sections d'une image ou d'un morceau musical plus petites que les titres. Un titre est composé de plusieurs chapitres. Un numéro de chapitre est affecté à chaque chapitre ce qui vous permet de localiser le chapitre de votre choix. Suivant le disque, il est possible qu'aucun chapitre ne soit enregistré.

### • Plage

Sections d'une image ou d'un morceau musical d'un CD VIDEO, d'un SACD ou d'un CD. Un numéro de plage est attribué à chaque plage ce qui vous permet de localiser la plage de votre choix.



### • Index (SACD, CD) / Index vidéo (CD VIDEO)

Nombre divisant une plage en sections et vous permettant de localiser facilement l'endroit de votre choix sur un CD VIDEO, SACD ou CD. Suivant le disque, il est possible qu'aucun index ne soit enregistré.

### • Scène

Sur un CD VIDEO doté de fonctions PBC (page 35), les écrans de menu, les images animées et les images fixes sont divisées en sections appelées "scènes". Un numéro de scène est attribué à chaque scène ce qui vous permet de localiser la scène de votre choix.

## **Remarque sur la fonction PBC (commande de lecture) (CD VIDEO)**

Cette chaîne est conforme aux normes Ver. 1.1 et Ver. 2.0 relatives aux CD VIDEO. Vous pouvez bénéficier de deux types de lecture selon le type du disque.

Type de disque	Vous pouvez
CD VIDEO sans fonction PBC (disques Ver. 1.1)	Lire des vidéos (images animées) et de la musique.
CD VIDEO avec fonctions PBC (disques Ver. 2.0)	Lire des logiciels interactifs à l'aide des écrans de menu affichés sur votre écran de téléviseur (lecture PBC), en plus des fonctions de lecture vidéo des disques Version 1.1. En outre, vous pouvez lire des images fixes de haute résolution, si elles sont disponibles sur le disque.

## **Code local**

Votre chaîne est identifiée par un code local indiqué à l'arrière de l'appareil et elle ne peut lire que les DVD identifiés par un code local identique.

Les DVD identifiés par le logo  peuvent également être lus sur cet appareil.

Si vous tentez de lire un autre DVD, le message "Lecture de ce disque interdite en raison des limites de zone" apparaît sur l'écran du téléviseur. Suivant les DVD, il se peut qu'aucune indication de code local ne soit indiquée, même si la lecture des DVD est interdite par les limites de zone.

## **Exemples de disques que votre chaîne ne peut pas lire**

Elle n'est pas en mesure de lire les disques suivants :

- les CD-ROM (y compris les CD PHOTO)
- tous les CD-R autres que les CD-R audio et au format VCD
- les sections de données sur des CD-Extra
- les DVD-ROM
- les DVD audio
- les DVD ayant un code local différent (page 7, 75).
- les disques n'ayant pas une forme standard (disques en forme de carte ou de cœur, par exemple).
- les disques comportant du papier ou des autocollants.
- les disques sur lesquels il reste des traces de bande adhésive ou d'autocollant.

## **Remarque**

Notez que certains CD-R ou CD-RW ne peuvent pas être lus sur cette chaîne suivant la qualité de l'enregistrement ou l'état du disque ou suivant les caractéristiques de l'appareil d'enregistrement. De plus, le disque ne pourra pas être lu, s'il n'a pas été correctement finalisé. Pour obtenir davantage d'informations, consultez le mode d'emploi de l'appareil d'enregistrement.

## **Remarque sur les opérations de lecture des DVD et CD VIDEO**

Certaines opérations de lecture de DVD et de CD VIDEO peuvent avoir été intentionnellement définies par les éditeurs de logiciels. Etant donné que cette chaîne lit des DVD et des CD VIDEO conformément au contenu défini par les éditeurs de logiciels, il se peut que certaines fonctions de lecture ne soient pas accessibles. Veuillez également vous référer aux instructions fournies avec les DVD ou les CD VIDEO.

## Copyrights

Ce produit intègre une technologie de protection des droits d'auteur couverte par des brevets américains, ainsi que par d'autres droits sur la propriété intellectuelle détenus par Macrovision Corporation et d'autres détenteurs. L'emploi de cette technologie de protection des droits d'auteur doit faire l'objet d'une autorisation par Macrovision Corporation et est exclusivement destiné à une utilisation dans le cercle familial et à d'autres systèmes de visualisation limités sauf autorisation contraire de Macrovision Corporation. Toute étude ingénieriale inverse ou tout démontage de cet appareil est interdit(e).

## Remarques sur les disques

### Manipulation des disques

- Pour que les disques restent propres, tenez-les par la partie périphérique. Ne touchez jamais la surface.



- N'exposez pas les disques au rayonnement direct du soleil ou à des sources de chaleur, telles que des conduits de chauffage et ne les laissez pas dans une voiture garée en plein soleil étant donné que la température à l'intérieur de l'habitacle risque d'augmenter considérablement.
- Après avoir lu un disque, rangez-le dans son boîtier.

### Entretien

- Avant de lire un disque, nettoyez-le à l'aide d'un chiffon de nettoyage. Essuyez les disques en allant du centre vers l'extérieur.



- N'utilisez pas de solvants, tels que la benzine, les diluants, les nettoyants disponibles dans le commerce ou les sprays antistatiques destinés aux disques en vinyle.

Cette chaîne intègre les technologies Dolby\*  
Digital, Pro Logic Surround et DTS\*\*  
Digital Surround System.

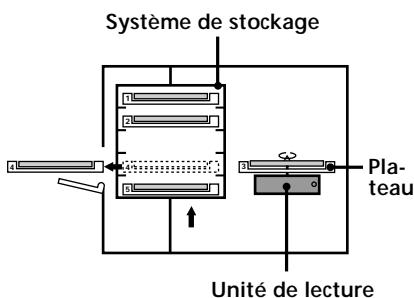
\* Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories.  
“Dolby”, “Pro Logic” et le symbole double D sont des marques de commerce de Dolby Laboratories. © 1992-1997 Dolby Laboratories. Tous droits réservés.

\*\* Fabriqué sous licence Digital Theater Systems, Inc. Brevet américain N° 5 451 942 et d'autres brevets mondiaux émis ou en attente. “DTS” et “DTS Digital Surround” sont des marques commerciales de Digital Theater Systems, Inc. © 1996 Digital Theater Systems, Inc. Tous droits réservés.

# Remarque sur le changeur de disques DVD (5 disques) avec le système EXCHANGE

Vous pouvez changer d'autres disques lors de la lecture d'un disque (système EXCHANGE).

## Changeur de disques



Le changeur de disques comporte une unité de lecture, des plateaux contenant les disques et un système de stockage déplaçant les disques des plateaux vers la fente du disque et l'unité de lecture. Par exemple, si vous appuyez sur la touche DISC 3, le système de stockage se déplace jusqu'à ce que le plateau du DISC 3 atteigne la position de l'unité de lecture, puis déplace le plateau du DISC 3 sur l'unité de lecture. Si vous appuyez sur la touche ▲ de DISC 4 lors de la lecture du DISC 3, le système de stockage laisse le plateau du DISC 3 sur l'unité de lecture, se déplace pour que le DISC 4 atteigne la position du protège-plateau, ouvre le protège-plateau et déclenche l'ouverture du plateau de DISC 4 (système EXCHANGE).

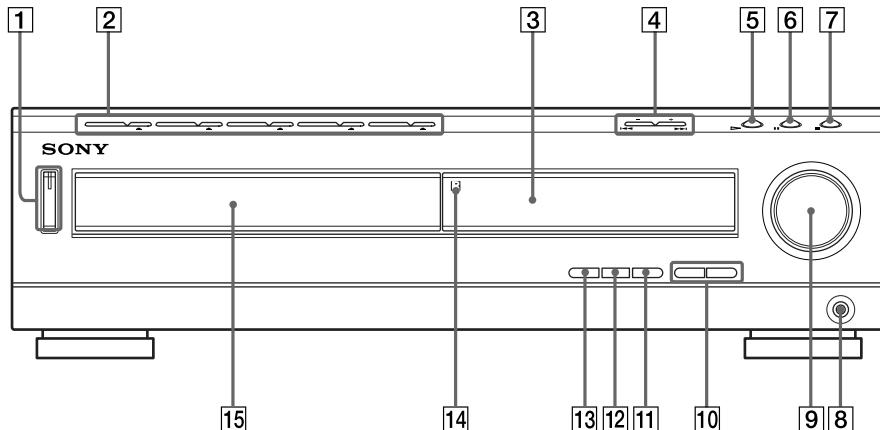
### Remarque

Un bruit peut provenir du changeur de disques lors du changement de disques ou lorsque vous mettez le lecteur sous ou hors tension. Ce bruit résulte du fonctionnement des mécanismes internes et n'est pas dû à un dysfonctionnement.

# Index des composants et des commandes

Pour plus de détails, reportez-vous aux pages indiquées entre parenthèses.

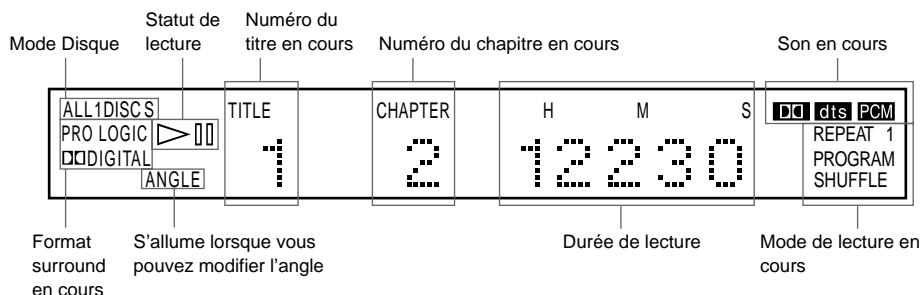
## Panneau frontal



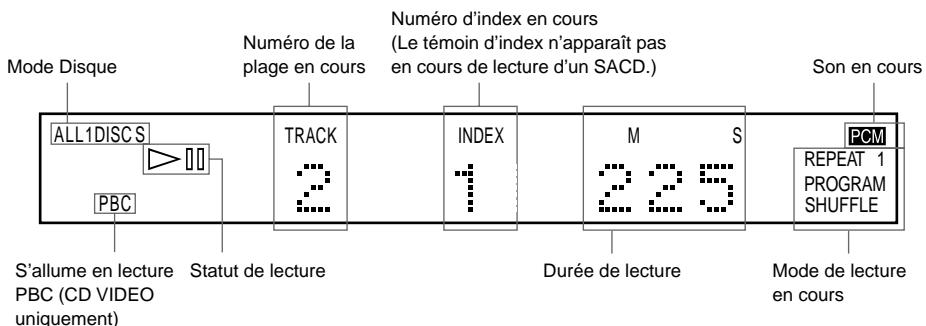
- |  |   |
|--|---|
| [1] Touche/témoin POWER (alimentation) (31)  | [6] Touche ■ (pause) (32)                           |
| [2] DISC 1 (lecture) / ▲ (ouverture/fermeture)-DISC 5 (lecture) / ▲ (ouverture/fermeture) (31) | [7] Touche ■ (arrêt) (31)                           |
| [3] Fenêtre d'affichage du panneau frontal (11)  | [8] Prise PHONES (casque) (31)                      |
| [4] Touche ▶◀/▶▶ PREV/NEXT (précédent/suivant), PRESET +/− (présélection) (29, 32)             | [9] Commande VOLUME (31)                            |
| [5] Touche ▷ (lecture) (31)  | [10] Touche SOUND FIELD +/− (champ acoustique) (48) |
|  | [11] Touche DISPLAY (affichage) (48, 61)            |
|  | [12] Touche BAND (bande) (29)                       |
|  | [13] Touche FUNCTION (fonction) (60)                |
|  | [14] □ (capteur de télécommande) (17)               |
|  | [15] Plateau de lecture (31)                        |

## Fenêtre d'affichage du panneau frontal

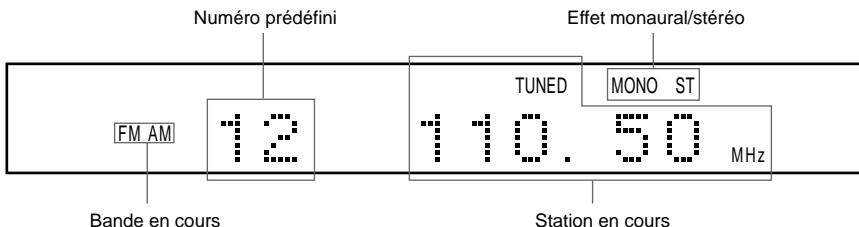
### Pendant la lecture d'un DVD



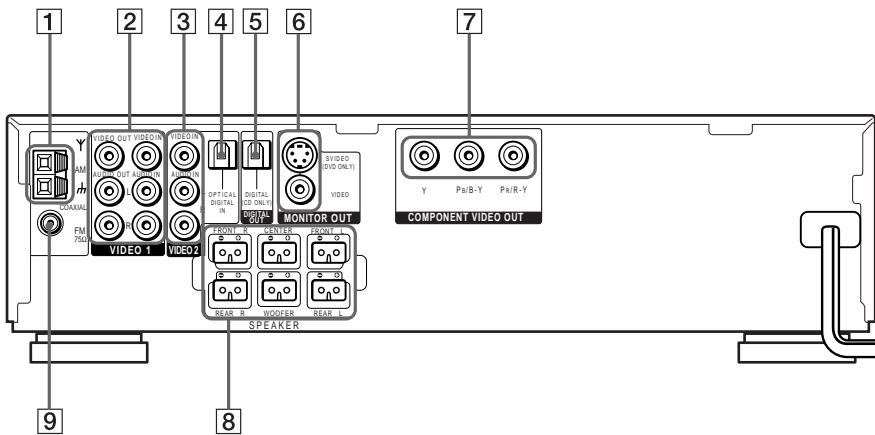
### Pendant la lecture d'un SACD, CD ou CD VIDEO



### Pendant l'écoute de la radio



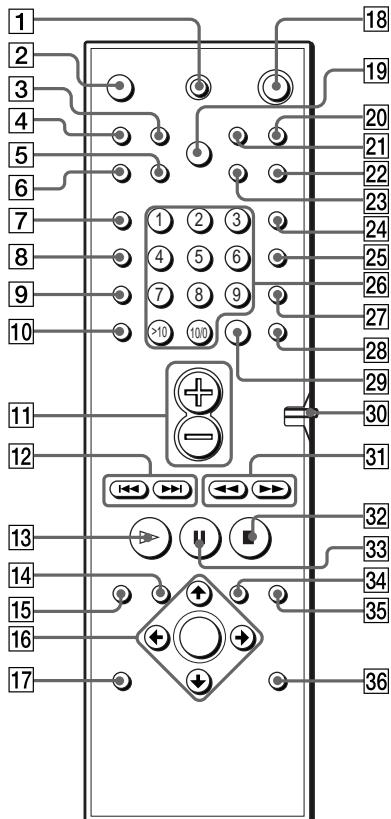
## Panneau arrière



- 1** Antenne AM (20)
- 2** Prises VIDEO 1 (22)
- 3** Prises VIDEO 2 (22)
- 4** Prise DIGITAL IN (OPTICAL) (entrée numérique optique) (23)
- 5** Prise DIGITAL OUT (OPTICAL) (sortie numérique optique)

- 6** Prises MONITOR OUT (VIDEO/S VIDEO) (sortie écran vidéo/s-vidéo) (22)
- 7** Prises COMPONENT VIDEO OUT (22)
- 8** Prises SPEAKER (enceintes) (18)
- 9** Prise d'antenne FM 75Ω COAXIAL (sortie FM coaxiale 75Ω) (21)

## Télécommande



### Remarque

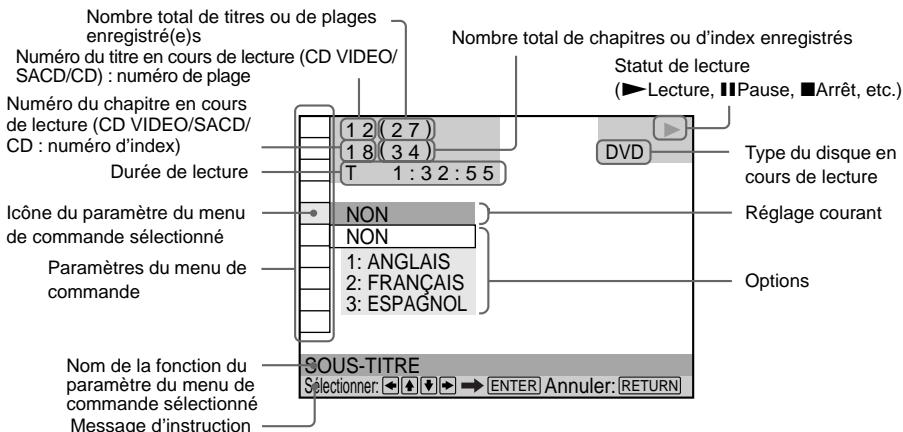
Cette télécommande est phosphorescente dans le noir. Cependant, pour ce faire, elle doit avoir été exposée à la lumière pendant un certain temps.

- [1]** Touche TV **|/|** (téléviseur marche/veille) (59)
- [2]** Touche OPEN/CLOSE (ouvrir/fermer) (31)
- [3]** Touche NAME (nom) (62)
- [4]** Touche STEREO/MONO (61)
- [5]** Touche MEMORY (mémoire) (29)
- [6]** Touche CLEAR (annulation) (36)
  
- [7]** Touche PLAY MODE (mode de lecture) (36)
- [8]** Touche AUDIO (46)
- [9]** Touche ANGLE (51)
- [10]** Touche SUBTITLE (sous-titre) (52)
- [11]** Touche VOL +/- (volume) (61)
- [12]** Touche **◀◀/▶▶** PREV/NEXT (précédent/suivant,) TV/PRESET +/- (TV/présélection) (29, 32)
  
- [13]** Touche **▷** PLAY/SELECT (lecture/sélection) (31)
- [14]** Touche TITLE (titre) (34)
- [15]** Touche DVD DISPLAY (affichage DVD) (36)
- [16]** Touche **◀/↑/↓/▶/ENTER** (entrée) (25)
- [17]** Touche DVD SETUP (réglage DVD) (55)
- [18]** Touche **○** (veille) (31)
  
- [19]** Touche DISC SKIP (variateur d'éclairage) (31)
- [20]** Touche TV/VIDEO (59)
- [21]** Touche REPEAT (répétée) (39)
- [22]** Touche MUTING (sourdine) (32)
- [23]** Touche TIME (temps) (44)
- [24]** Touche FUNCTION (fonction) (60)
  
- [25]** Touche BAND (bande) (29)
- [26]** Touches numériques (34)
- [27]** Touche SOUND FIELD (champ acoustique) (48)
- [28]** Touche DISPLAY (affichage) (48, 61)
- [29]** Touche ENTER (entrée)
- [30]** Commutateur CONTROL DVD/TV (commande DVD/TV) (59)
  
- [31]** Touche **◀◀/▶▶/◀/▶ SLOW** (ralenti), TUNING +/- (syntonisation) (29, 40)
- [32]** Touche **■** STOP (arrêt) (31)
- [33]** Touche **■■** PAUSE (pause) (32)
- [34]** Touche DVD MENU (menu DVD) (34)
- [35]** Touche **❖ RETURN** (retour) (35)
- [36]** Touche AMP MENU (menu AMP) (25)

# Utilisation du menu de commande (Magic Pad)

Utilisez le menu de commande pour sélectionner la fonction souhaitée. Le menu de commande s'affiche lorsque la touche DVD DISPLAY est enfoncée. Pour plus de détails, reportez-vous aux pages indiquées entre parenthèses.

## Menu de commande

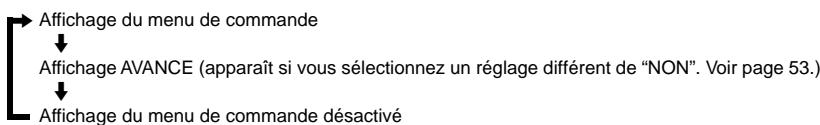


## Liste des paramètres d'affichage du menu de commande

<b>TITRE (DVD uniquement)</b> <b>(page 41)/SCENE (CD VIDEO uniquement en mode de lecture PBC)</b> <b>(page 41)/PLAGE (CD VIDEO uniquement) (page 41)</b>	Sélectionne le titre (DVD), la scène (CD VIDEO en mode de lecture PBC) ou la plage (CD VIDEO) que vous souhaitez lire.
<b>CHAPITRE (DVD uniquement)</b> <b>(page 41)/INDEX (CD VIDEO uniquement) (page 41)</b>	Sélectionne le chapitre (DVD) ou l'index (CD VIDEO) que vous souhaitez lire.
<b>PLAGE (SACD/CD uniquement)</b> <b>(page 41)</b>	Sélectionne la plage (SACD/CD) que vous souhaitez lire.
<b>INDEX (SACD/CD uniquement)</b> <b>(page 41)</b>	Sélectionne l'index (SACD/CD) que vous souhaitez lire.
<b>TEMPS/TEXTE (page 41)</b>	Vérifie le temps écoulé et la durée de lecture restante. Saisit le code temporel pour rechercher une image et de la musique. Affiche le texte relatif au DVD ou au SACD/CD.
<b>AUDIO (page 46)</b>	Modifie le réglage audio.

 <b>SOUS-TITRE (DVD uniquement) (page 52)</b>	Affiche les sous-titres. Modifie la langue des sous-titres.
 <b>ANGLE (DVD uniquement) (page 51)</b>	Modifie l'angle.
 <b>REPETEE (page 39)</b>	Lit l'intégralité du disque (tous les titres/toutes les plages) ou un(e) titre/chapitre/plage de façon répétée.
 <b>UN/TOUS LES DISQUES (page 36)</b>	Sélectionne le mode de lecture sur un ou tous les disques.
 <b>AVANCÉ (DVD uniquement) (page 53)</b>	Vérifie les informations (débit binaire ou couche) du disque lors de la lecture d'un DVD.
 <b>VERROUILLAGE PARENTAL PERSONNALISE (page 54)</b>	Définit des restrictions de lecture pour le disque.
 <b>REGLAGE (page 64)</b>	<p>Réglage PERSONNALISE L'utilisation du menu d'installation vous permet d'effectuer divers réglages de paramètres comme l'image et le son. Vous pouvez également, entre autres, définir une langue pour les sous-titres et pour le menu d'installation.</p> <p>REINITIALISATION Réinitialise les réglages effectués dans "REGLAGE" sur leurs valeurs par défaut.</p>

 A chaque fois que vous appuyez sur DVD DISPLAY, l'affichage du menu de commande change comme indiqué ci-après :



Les paramètres du menu de commande diffèrent suivant les disques.

 Le témoin du menu de commande s'allume en vert  →  lorsque vous sélectionnez "REPETEE" à l'exception de "NON". Le témoin "ANGLE" s'allume en vert uniquement lorsque les angles peuvent être changés.

## Présentation rapide

Ce chapitre vous indique, en quelques mots, comment utiliser immédiatement votre nouvelle chaîne.

Pour sélectionner une langue utilisée dans les menus écrans, reportez-vous à la page 65.

Pour sélectionner le format d'image du téléviseur à raccorder, reportez-vous à la page 66.

---

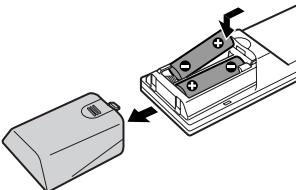
## Déballage

Assurez-vous que vous disposez de l'ensemble des accessoires suivants:

- Enceintes (5)
- Caisson de basses (1)
- Antenne cadre AM (1)
- Fil d'antenne FM (1)
- Cordons des enceintes (5m × 4, 15m × 2) (16 pieds × 4, 49 pieds × 2)
- Cordon vidéo (1)
- Télécommande RM-SS900 (1)
- Piles R6 (AA) (2)
- Tampons (15)
- Haut-parleurs-Raccordement et Installation (carte) (1)
- Description de la télécommande (carte) (1)
- Adaptateur 21 broches (1) (uniquement pour les modèles européens)

## Insertion des piles dans la télécommande

Vous pouvez commander la chaîne au moyen de la télécommande fournie. Insérez deux piles R6 (AA) en faisant correspondre les pôles  $\oplus$  et  $\ominus$  des piles avec les signes représentés à l'intérieur du compartiment. Pour faire fonctionner la télécommande, dirigez-la vers le capteur de télécommande  de la chaîne.



### Remarques

- Ne laissez pas la télécommande dans un endroit extrêmement chaud ou humide.
- N'utilisez pas une pile neuve et une pile usagée ensemble.
- Ne laissez rien tomber dans le boîtier de la télécommande, en particulier lorsque vous remplacez les piles.
- N'exposez pas le capteur de télécommande à la lumière directe du soleil ou d'une lampe. Vous risqueriez de l'endommager.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser la télécommande pendant une période prolongée, retirez les piles pour éviter qu'elles ne fuient et ne génèrent de la corrosion, endommageant ainsi la télécommande.

## Etape 1 : Raccordement des enceintes

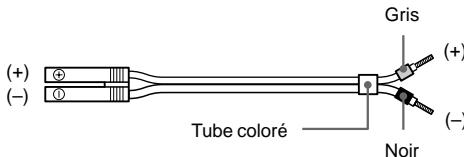
Raccordez les enceintes fournies à l'aide des cordons d'alimentation fournis en faisant correspondre les couleurs des bornes à celles des cordons. Ne raccordez que les enceintes fournies avec ce système.

Pour optimiser le son surround, spécifiez les paramètres des enceintes (distance, niveau, etc.) à la page 24.

### Cordons requis

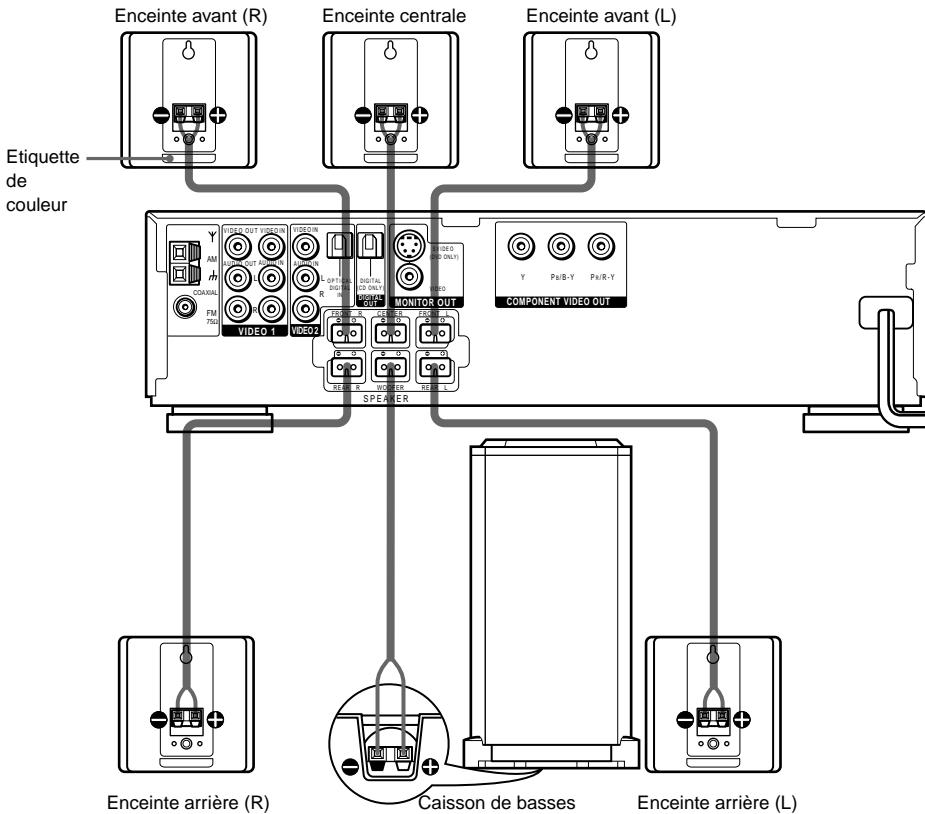
#### Cordons des enceintes

Le connecteur et le tube coloré des cordons des enceintes sont de la même couleur que l'étiquette des bornes à raccorder.



## Bornes de raccordement des enceintes

Raccordez	À/aux
Les enceintes avant	bornes SPEAKER FRONT L (blanche) et R (rouge)
Les enceintes arrière	bornes SPEAKER REAR L (bleue) et R (grise)
L'enceinte centrale	borne SPEAKER CENTER (verte)
Le caisson de basses	borne SPEAKER WOOFER (violette)



### Remarque sur la mise en place des haut-parleurs

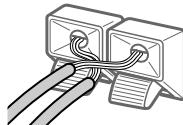
Faites attention lors de la mise en place du haut-parleur d'extrêmes-graves ou d'un support de haut-parleur (non fourni) fixé aux haut-parleurs avant/arrière sur un plancher traité (ciré, encaustiqué, poli, etc.) car cela peut provoquer une décoloration ou une teinture.

## Pour éviter un court-circuit des enceintes

Un court-circuit au niveau des enceintes peut endommager la chaîne. Pour éviter cela, prenez les précautions suivantes lors du raccordement des enceintes. Assurez-vous que le fil dénudé de chaque cordon d'enceinte n'entre pas en contact avec une autre borne ou avec l'autre fil dénudé du cordon d'une autre enceinte.

### Exemples de mauvaises positions du cordon des enceintes

Le cordon d'enceinte avec extrémité dénudée touche une autre borne de l'enceinte



Les cordons avec les extrémités dénudées se touchent en raison de la suppression de l'isolation.



Après avoir raccordé tous les composants, les enceintes et le cordon d'alimentation secteur (CA), faites un test de tonalité pour vérifier que toutes les enceintes sont raccordées correctement. Pour plus de détails concernant la réalisation d'un test de tonalité, voir page 27. Si aucun son n'est émis par les enceintes lors d'un test de tonalité ou si un test de tonalité est émis par une enceinte différente de celle apparaissant dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal, l'enceinte peut être court-circuitée. Dans ce cas, vérifiez une nouvelle fois le raccordement des enceintes.

### Remarques

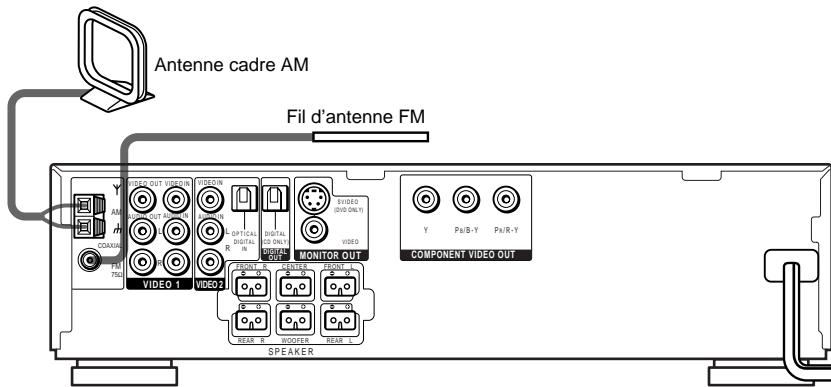
- Veillez à faire correspondre le cordon de l'enceinte à la borne appropriée des composants :  $\oplus$  avec  $\oplus$  et  $\ominus$  avec  $\ominus$ . Si les cordons sont inversés, le son peut être déformé et il manquera de basses.
- Si vous utilisez les enceintes avant avec la valeur nominale maximum autorisée, réglez soigneusement le volume pour éviter une sortie excessive sur les enceintes.

## Etape 2 : Raccordements de l'antenne

Raccordez les antennes AM/FM fournies pour écouter la radio.

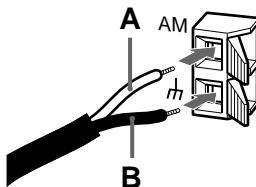
### Bornes de raccordement des antennes

Raccordez	À/aux
L'antenne cadre AM	bornes AM
Le fil d'antenne FM	la borne FM 75Ω COAXIAL



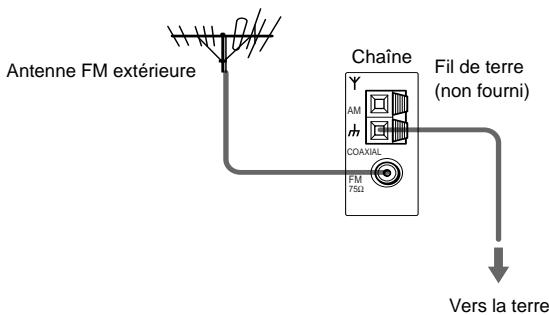
### Remarques

- Pour éviter de capter des interférences, tenez l'antenne cadre AM éloignée de la chaîne et des autres composants.
- Veillez à déplier entièrement le fil d'antenne FM.
- Après avoir raccordé le fil d'antenne FM, maintenez-le aussi horizontal que possible.
- Lorsque vous raccordez l'antenne cadre AM fournie, raccordez le cordon noir (B) à la borne  $\text{h}$  et le cordon blanc (A) à l'autre borne.



### 💡 Si la réception FM est de mauvaise qualité

Utilisez un câble coaxial de 75 ohms (non fourni) pour raccorder la chaîne à une antenne FM extérieure comme illustré ci-dessous.



### Remarque

Si vous raccordez la chaîne à une antenne extérieure, mettez-la à la terre pour la protéger contre l'orage. Pour éviter une explosion de gaz, ne raccordez pas le fil de terre à un tuyau de gaz.

# Etape 3 : Raccordements du téléviseur et des composants vidéo

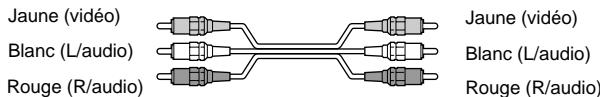
## Cordons requis

### Cordon vidéo pour le raccordement d'un écran de téléviseur



### Cordons audio/vidéo (non fournis)

Lorsque vous raccordez un cordon, veillez à faire correspondre les broches à codes couleurs aux prises appropriées des composants.



## Prises de raccordement des composants vidéo

Raccordez un	À/aux
Ecran TV	une prise MONITOR OUT
Magnétoscope	prises VIDEO 1
Récepteur satellite numérique	prises VIDEO 2

### 💡 Si vous utilisez la prise S-vidéo au lieu des prises vidéo

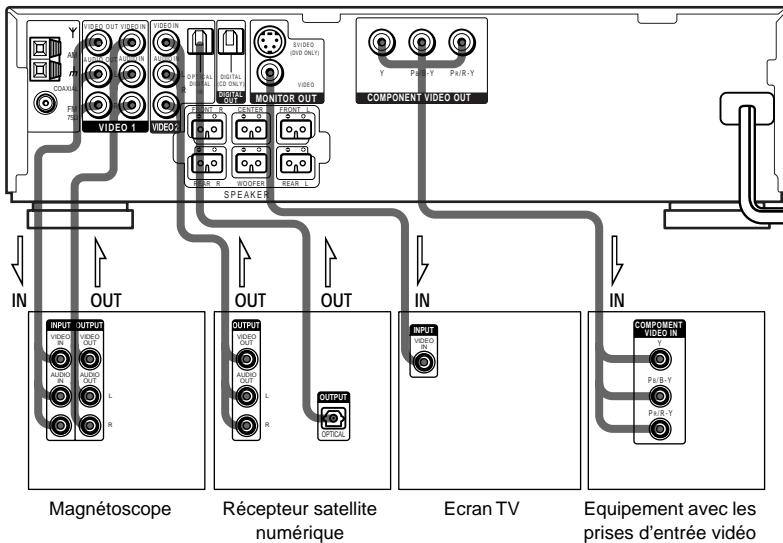
Votre écran de téléviseur doit également être raccordé à une prise S-vidéo. Les signaux S-vidéo sont sur un bus séparé des signaux vidéo et ne seront pas émis via les prises vidéo.

### 💡 Raccordement du moniteur, du projecteur ou de l'amplificateur AV (récepteur) équipés de prises d'entrée vidéo (Y, Pb, Pr)

Connectez l'appareil via les prises COMPONENT VIDEO OUT à l'aide d'un cordon d'alimentation vidéo (non fourni) ou de trois cordons d'alimentation vidéo (non fournis) de même type et de même longueur. Vous apprécieriez la précision de la reproduction des couleurs ainsi que la haute qualité des images.

## Remarques

- Lorsque vous sélectionnez VIDEO 1 à l'aide de la touche FUNCTION, le signal sort par les enceintes L/R (gauche/droite) avant mais pas par les prises VIDEO 1 VIDEO OUT et AUDIO OUT L/R.
- Lorsque vous utilisez les sorties ligne Vidéo 1, réglez l'appareil sur le mode 2CH STEREO. Si l'appareil n'est pas en mode 2CH STEREO, il se peut que les sorties de lignes ne fonctionnent pas correctement.



### Si vous raccordez un récepteur satellite numérique à la prise OPTICAL

Le récepteur satellite numérique peut être raccordé à une prise OPTICAL au lieu des prises VIDEO IN et AUDIO IN L/R de la chaîne.

Le système peut accepter simultanément les signaux numériques et analogiques. Les signaux numériques sont prioritaires sur les autres signaux analogiques. Si le signal numérique s'interrompt, le signal analogique est traité après 2 secondes.

### Si vous raccordez un récepteur satellite numérique sans la prise OPTICAL

Raccordez le récepteur satellite numérique aux prises VIDEO IN et AUDIO IN L/R de la chaîne uniquement.

#### Réglage du système (pour les modèles asiatiques et australiens)

Il est nécessaire pour définir le système selon l'écran TV à raccorder.

Le réglage initial des modèles asiatiques est NTSC mais celui des modèles australiens est PAL.

#### Si le système couleur du téléviseur est PAL\*

Pour régler l'appareil sur PAL, mettez-le sous tension en appuyant sur la touche (alimentation) de la télécommande tandis que vous appuyez sur la touche (pause) de l'appareil. Vous devez maintenir la touche enfoncée jusqu'à ce que l'indication DAV-C700 apparaisse dans la fenêtre d'affichage. Pour réinitialiser le réglage sur NTSC, mettez l'appareil hors tension, puis sous tension à l'aide de la télécommande tout en maintenant la touche de l'appareil enfoncée.

\* Si le système couleur du téléviseur est NTSC, procédez de la façon décrite ci-dessus pour régler le système sur NTSC.

#### Raccordement du cordon d'alimentation secteur (CA)

Avant de raccorder le cordon d'alimentation secteur de cette chaîne à une prise murale (CA), raccordez les enceintes à la chaîne (voir page 17).

Raccordez le cordon d'alimentation secteur de vos composants TV/vidéo à une prise murale.

# Réglage des enceintes

Pour optimiser le son surround, toutes les enceintes, hormis le caisson de basses, doivent être à la même distance de la position d'écoute (**A**).

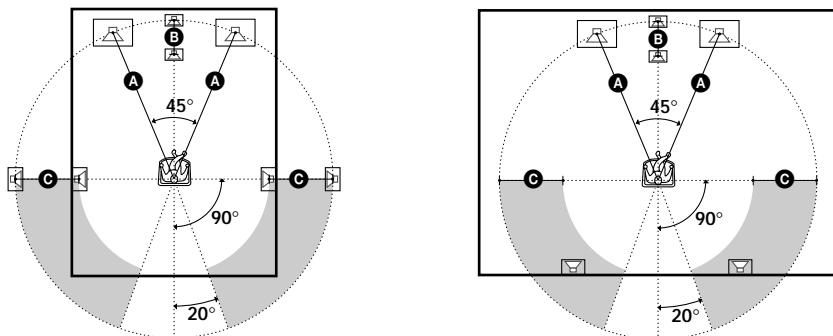
Cependant, si nécessaire, cette chaîne vous permet de rapprocher l'enceinte centrale de 1,6 mètres (5 pieds) maximum (**B**) et les enceintes arrière de 4,6 mètres (15 pieds) (**C**) par rapport à la position d'écoute.

Les enceintes avant peuvent être placées de 1,0 à 15,0 mètres (3 à 50 pieds) (**A**) de la position d'écoute.

Vous pouvez placer le caisson de basses dans n'importe quelle position.

Vous pouvez placer les enceintes arrière soit derrière vous, soit sur le côté, selon la forme de votre pièce, etc.

Lorsque les enceintes arrière sont placées sur le côté Lorsque les enceintes arrière sont placées derrière vous



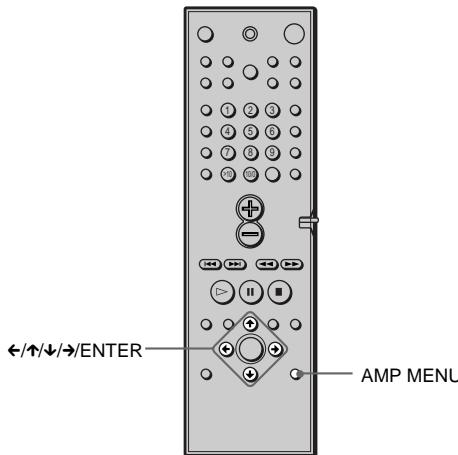
## Remarque

Ne placez pas les enceintes centrale et arrière plus loin de la position d'écoute que les enceintes avant.

## Spécification des paramètres des enceintes

Pour optimiser le son surround, commencez par spécifier la distance des enceintes par rapport à votre position d'écoute, puis réglez la balance et le niveau. Utilisez le test de tonalité pour régler les volumes des enceintes au même niveau.

Vous pouvez régler les paramètres des enceintes à l'aide de REGLAGE H-P dans le menu d'installation (page 68).



### Pour spécifier la taille, la distance, la position et la hauteur des enceintes

- 1** Appuyez plusieurs fois sur AMP MENU pour afficher  $\blacktriangleright$  SP. SETUP dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.
- 2** Installez-vous en position d'écoute et sélectionnez le paramètre à régler à l'aide de  $\uparrow/\downarrow$ .
  - Paramètres réglés dans  $\blacktriangleright$  SP. SETUP
    - Taille des enceintes arrière et centrale
    - Distance des enceintes avant, arrière et centrale
    - Position et hauteur des enceintes arrière
- 3** Réglez le paramètre à l'aide de  $\leftarrow/\rightarrow$ .  
Le paramètre sélectionné apparaît dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.
- 4** Répétez les étapes 2 et 3 pour définir d'autres paramètres dans  $\blacktriangleright$  SP. SETUP.  
Si vous n'actionnez aucune touche de la télécommande pendant quelques secondes, le paramètre s'éteint et est mémorisé par la chaîne.

#### ■ TAILLE

Lorsque vous ne raccordez pas les enceintes centrales ou arrière ou lorsque vous déplacez les enceintes arrière, réglez les paramètres CENTER et REAR. Etant donné que les réglages de l'enceinte avant et du caisson de basses sont fixes, vous ne pouvez pas les modifier. Les réglages par défaut sont soulignés.

- CENTER (enceinte centrale)
  - YES: Sélectionnez ce paramètre par défaut.
  - NO: Sélectionnez ce paramètre si aucune enceinte centrale n'est utilisée.
- REAR (enceintes arrière)
  - YES: Sélectionnez ce paramètre par défaut. Spécifiez la position et la hauteur pour positionner correctement les modes Digital Cinema Surround dans le champ acoustique "virtuel" (page 48).
  - NO: Sélectionnez ce paramètre si aucune enceinte arrière n'est utilisée.

## ■DISTANCE

Vous pouvez modifier la distance de chaque enceinte de la façon suivante. Les réglages par défaut sont indiqués entre parenthèses.

- F. D. 5 m (17 pieds) (distance des enceintes avant)

La distance des enceintes avant peut être définie par incrément de 0,2 m (1 pied), de 1,0 à 15,0 m (3 à 50 pieds).

- C. D. 5 m (17 pieds) (distance de l'enceinte centrale)

La distance de l'enceinte centrale peut être définie par incrément de 0,2 m (1 pied), à partir de la distance de l'enceinte avant et jusqu'à 1,6 m (5 pieds) de votre position d'écoute.

- R. D. 3,4 m (12 pieds) (distance des enceintes arrière)

La distance des enceintes arrière peut être définie par incrément de 0,2 m (1 pied) et située à une distance égale à la distance de l'enceinte avant ou rapprochée jusqu'à une distance de 4,6 m (15 pieds) de votre position d'écoute.

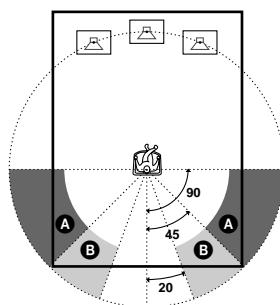
### Remarques

- Si chaque enceinte avant ou arrière n'est pas placée à une distance égale de votre position d'écoute, définissez la distance par rapport à l'enceinte la plus proche.
- Dans REGLAGÉ H-P, l'ECRAN du modèle nord-américain affiche les mesures métriques et anglo-saxonnes. L'autre modèle affiche uniquement les mesures métriques. Le manuel indique également les deux systèmes.

### Spécification de la position et de la hauteur des enceintes arrière

Si vous sélectionnez un paramètre différent de "NONE" sous "REAR", spécifiez la position et la hauteur des enceintes arrière. Les réglages par défaut sont soulignés.

Diagramme des positions



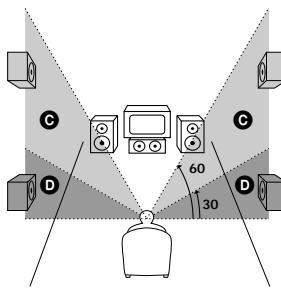
- R. P. BEHIND

Sélectionnez ce paramètre si les enceintes arrière sont situées dans la section **B**.

- R. P. SIDE

Sélectionnez ce paramètre si les enceintes arrière sont situées dans la section **A**.

## Diagramme des hauteurs

• R. H. LOW

Selectionnez ce paramètre si les enceintes arrière sont situées dans la section **D**.

• R. H. HIGH

Selectionnez ce paramètre si les enceintes arrière sont situées dans la section **C**.

Ces paramètres ne sont pas accessibles lorsque “REAR” est réglé sur “NO”.

**Pour spécifier la balance et le niveau des enceintes**

- 1** Appuyez plusieurs fois sur AMP MENU pour afficher  $\blacktriangledown$  LEVEL dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.
- 2** Utilisez  $\uparrow/\downarrow$  pour sélectionner T.TONE et  $\leftarrow/\rightarrow$  pour régler T.TONE sur ON.  
Le test de tonalité est émis successivement par chaque enceinte.
- 3** Installez-vous en position d'écoute et sélectionnez le paramètre à régler à l'aide de  $\uparrow/\downarrow$ .
  - Les paramètres sont réglés dans  $\blacktriangledown$  LEVEL
    - Balance des enceintes avant et arrière
    - Niveau de volume des enceintes centrales et arrière et du caisson de basses
- 4** Réglez le niveau de volume à l'aide de  $\leftarrow/\rightarrow$  de sorte que le volume du test de tonalité de chaque enceinte soit identique.  
La valeur définie apparaît dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.
- 5** Répétez les étapes 3 et 4 pour régler d'autres paramètres dans  $\blacktriangledown$  LEVEL.  
Si vous n'appuyez sur aucune touche de la télécommande pendant quelques secondes, la valeur disparaît de l'affichage et est mémorisée par la chaîne.
- 6** Utilisez  $\uparrow/\downarrow$  pour sélectionner T.TONE et  $\leftarrow/\rightarrow$  pour régler T.TONE sur OFF.

**■BALANCE**

Vous pouvez modifier la balance de chaque enceinte de la façon suivante. Les réglages par défaut sont indiqués entre parenthèses.

• F I (centre) (enceintes avant)

Réglez la balance entre les enceintes avant gauche et droite (vous pouvez effectuer le réglage à partir du centre, 6 pas à gauche ou à droite).

• R I (centre) (enceintes arrière)

Réglez la balance entre les enceintes arrière gauche et droite (vous pouvez effectuer le réglage à partir du centre, 6 pas à gauche ou à droite).

## ■NIVEAU

Vous pouvez modifier le niveau de chaque enceinte de la façon suivante. Les réglages par défaut sont indiqués entre parenthèses.

- C. LEVEL (0 dB) (niveau de l'enceinte centrale)

Règle le niveau de l'enceinte centrale (-6 dB à +6 dB, incrément de 1 dB).

- R. LEVEL (0 dB) (niveau d'enceintes arrière)

Règle le niveau des enceintes arrière (-6 dB à +6 dB, incrément de 1 dB).

- S. W. LEV. (0 dB) (niveau du caisson de basses)

Règle le niveau du caisson de basses (-6 dB à +6 dB, incrément de 1 dB).

### ■Remarques

- Lorsque vous sélectionnez un paramètre, le son est momentanément coupé.

- Selon le réglage des autres enceintes, le caisson de basses peut émettre un son excessif.

## Pour régler simultanément le volume de toutes les enceintes

Utilisez la commande VOLUME.

## Autres réglages AMP MENU

Vous pouvez contrôler la luminosité de la fenêtre d'affichage du panneau frontal, annuler les stations présélectionnées et les noms des stations et réinitialiser les paramètres des enceintes sur le réglage par défaut. Appuyez plusieurs fois sur AMP MENU pour afficher ↴ CUSTOMIZE. Utilisez ↑/↓ pour sélectionner les paramètres suivants.

## ■AFFICHEUR (DIMMER)

Vous pouvez modifier la luminosité de la fenêtre d'affichage du panneau frontal en deux étapes.

## ■MEMO. CLR.

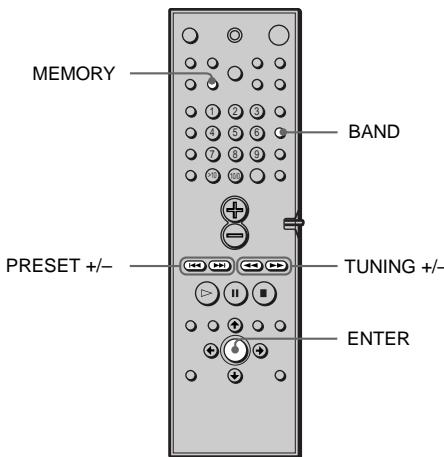
- N (Non) : Revient au menu précédent.

- Y (Oui) : Si vous sélectionnez Y en appuyant sur ENTER, les indications "Really? N" et "Really? Y" apparaissent.

Si vous sélectionnez "Really? Y", en appuyant sur ENTER, l'indication "ALL CLEAR!" apparaît et tous les réglages comme les stations présélectionnées et les noms de stations sont effacés et les paramètres des enceintes sont réinitialisés.

## Présélection des stations radio

Vous pouvez présélectionner 20 stations pour la bande FM et 10 stations pour la bande AM. Avant de procéder à la syntonisation, veillez à mettre le volume au minimum.

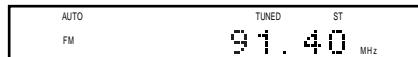


- [1] Appuyez plusieurs fois sur BAND jusqu'à ce que la bande de votre choix apparaisse dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.**

A chaque pression sur BAND, la bande bascule alternativement sur AM ou FM.

- [2] Appuyez sur TUNING + ou - et maintenez-la touche enfoncée jusqu'à ce que l'indication de fréquence commence à changer, puis relâchez-la.**

Le balayage s'interrompt lorsque le système trouve une station. "TUNED" et "ST" (pour un programme stéréo) apparaissent dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.

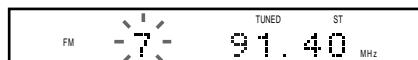


- [3] Appuyez sur MEMORY.**

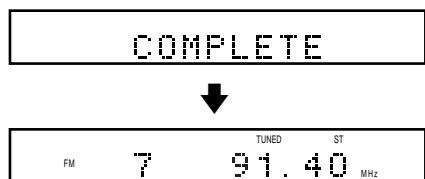
Un numéro présélectionné apparaît dans la fenêtre du panneau frontal.



- [4] Appuyez sur PRESET + ou - pour sélectionner le numéro présélectionné de votre choix.**



- 5** Appuyez sur ENTER.  
La station est mémorisée.



- 6** Répétez les étapes **1** à **5** pour mémoriser d'autres stations.

**Pour syntoniser une station avec un faible signal**

Appuyez plusieurs fois sur TUNING + ou – à l'étape **2** pour syntoniser la station manuellement.

**Pour modifier le numéro présélectionné**

Recommencez à partir de l'étape **1**.

**Pour modifier l'intervalle de syntonisation AM (sauf les modèles européens, du Moyen-orient et des Philippines)**

L'intervalle de syntonisation AM est réglé sur 9 kHz en usine (10 kHz dans certaines régions). Pour modifier l'intervalle de syntonisation de la bande AM, commencez par syntoniser n'importe quelle station AM, puis appuyez sur de la télécommande pour mettre l'appareil hors tension. Tout en maintenant enfoncée la touche ■ (sur le système), remettez l'appareil sous tension. Lorsque vous modifiez l'intervalle, les stations AM présélectionnées sont effacées.

Pour réinitialiser l'intervalle, répétez la même procédure.

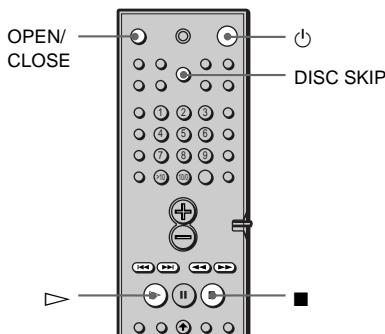
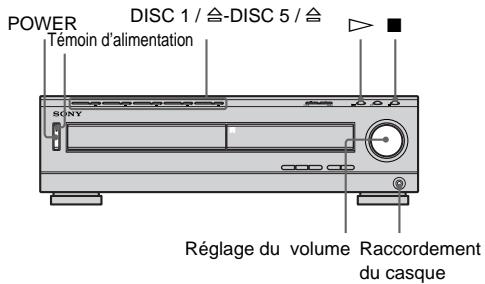
# Lecture de disques

DVD

VIDEO  
CDSACD  
CD

Certaines opérations peuvent être différentes ou limitées selon les DVD ou CD VIDEO.

Reportez-vous au mode d'emploi fourni avec votre disque.



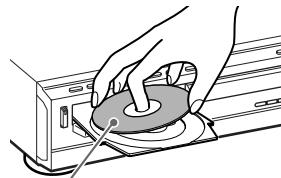
**1 Pour mettre la chaîne sous tension.**

**2 Commutez le sélecteur d'entrée du téléviseur sur votre chaîne.**

**3 Appuyez sur la touche POWER de la chaîne.**

La chaîne passe en mode de veille et le témoin d'alimentation s'allume en rouge.

**4** Appuyez sur la touche  $\triangleleft$  du DISC 1-DISC 5 du lecteur ou sur la touche OPEN/CLOSE de la télécommande et placez un disque sur le plateau. Le système se met automatiquement sous tension et le témoin d'alimentation s'éteint.



Avec la face de lecture vers le bas

Appuyez sur la touche  $\triangleleft$  correspondant au numéro de plateau pour le fermer.

Appuyez sur une autre touche  $\triangleleft$  du DISC 1-DISC 5 pour placer d'autres disques.

**5 Appuyez sur  $\triangleright$ .**

Le lecteur commence la lecture (lecture continue) du disque dont le témoin du plateau est vert.

Pour lire d'autres disques, appuyez sur la touche SKIP de la télécommande ou sur la touche DISC 1-DISC 5 du lecteur. Réglez le volume sur le lecteur.

## Après l'étape 5

Suivant le disque, un menu peut s'afficher sur l'écran du téléviseur. Vous pouvez lire le disque en mode interactif en suivant les instructions du menu. DVD (page 34), CD VIDEO (page 35).

## Pour mettre la chaîne sous tension

Appuyez sur la touche POWER de l'appareil. Celui-ci passe en mode de veille et le témoin d'alimentation s'allume en rouge. Appuyez sur la touche  $\odot$  de la télécommande. L'appareil se met sous tension et le témoin d'alimentation s'éteint. En mode de veille, l'appareil peut également être mis sous tension en appuyant sur sa touche  $\triangleleft$  ou sur la touche  $\triangleright$ .

suite

## Pour mettre la chaîne hors tension

Appuyez sur la touche  de la télécommande. La chaîne passe en mode de veille et le témoin d'alimentation s'allume en rouge. Pour mettre la chaîne complètement hors tension, appuyez sur la touche POWER de la chaîne. En cours de lecture d'un disque, ne mettez pas la chaîne hors tension en appuyant sur POWER. Vous risqueriez d'annuler les réglages du menu. Lorsque vous mettez la chaîne hors tension, appuyez sur ■ pour interrompre la lecture, puis appuyez sur la touche  de la télécommande.

## Fonctionnement automatique

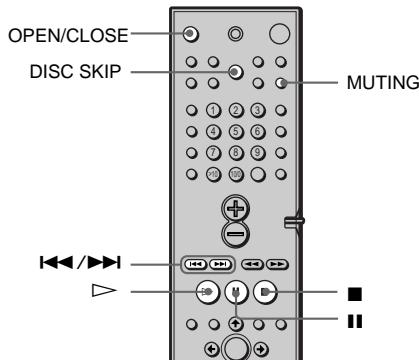
Si un disque est déjà placé sur un plateau, vous pouvez le lire en appuyant tout simplement sur ▶ ou sur ses touches DISC 1-DISC 5 correspondantes, même si la source musicale précédente n'était pas un DVD. La fonction se met en mode DVD et la lecture commence (Fonctionnement automatique). Cependant, si la lecture programmée est activée, vous pouvez uniquement démarrer la lecture en appuyant sur la touche ▶.

## Témoins de plateau

Les témoins du plateau changent de couleur comme suit :

- vert : le plateau est sélectionné ou la lecture du disque est en cours.
- désactiver : il n'y a pas de disque.
- orange : un disque est placé sur le plateau, mais le plateau n'est pas sélectionné.

## Opérations complémentaires



Pour	Opération
Arrêter	Appuyez sur ■.
Passer en mode pause	Appuyez sur II.
Reprendre la lecture	Appuyez sur II ou sur ▶ après une pause
Passer au chapitre, à la plage ou à la scène suivant(e) en mode de lecture continue	Appuyez sur ►►.
Revenir au chapitre, à la plage ou à la scène précédent(e) en mode de lecture continue	Appuyez sur ►◀.
Arrêter la lecture et retirer le disque	Appuyez sur OPEN/CLOSE.
Mettre le son en sourdine	Appuyez sur MUTING. Pour annuler l'effet de sourdine, appuyez de nouveau sur cette touche ou augmentez le volume.
Changement d'un disque lors de la lecture d'un autre disque	Appuyez sur la touche DISC SKIP.

## Remarques

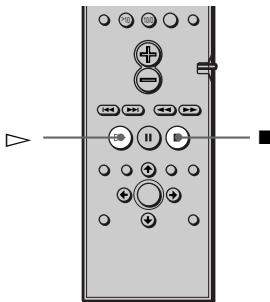
- Ne poussez pas le plateau de lecture lorsque vous le refermez. Appuyez sur OPEN/CLOSE pour refermer le plateau de lecture.
- S'il n'y a pas de disque sur le plateau, "NO DISC" apparaît dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.

# Reprise de la lecture à l'endroit où vous avez arrêté le disque

## (Fonction Reprise de la lecture)

DVD VIDEO CD SACD CD

Lorsque vous arrêtez le disque, la chaîne mémorise l'endroit où vous avez appuyé sur ■ et l'indication "RESUME" apparaît dans la fenêtre du panneau frontal. Tant que vous n'ouvrez pas le plateau de lecture, la fonction de reprise de la lecture fonctionne même si vous mettez la chaîne en veille en appuyant sur ⌂.



### 1 Lorsque vous lisez un disque, appuyez sur ■ pour arrêter la lecture.

L'indication "RESUME" apparaît dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal, vous permettant de redémarrer le disque à l'endroit où vous l'avez arrêté.

Si l'indication "RESUME" n'apparaît pas, la fonction Reprise de la lecture n'est pas accessible.

### 2 Appuyez sur ▷.

La lecture débute à l'endroit où le disque a été arrêté à l'étape 1.

Pour reprendre la lecture depuis le début du disque, appuyez deux fois sur ■, puis appuyez sur ▷.

### Remarques

- Selon la position d'arrêt, il est possible que la chaîne ne reprenne pas la lecture exactement au même endroit.
- Le point d'arrêt de la lecture n'est plus gardé en mémoire lorsque :
  - vous mettez la chaîne hors tension en appuyant sur la touche POWER de l'appareil.
  - vous modifiez le mode de lecture.

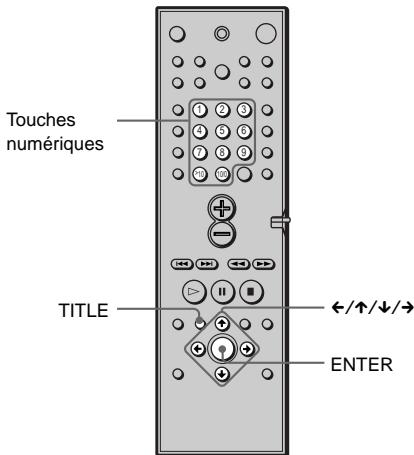
# Utilisation du menu DVD



Certains disques ont un "menu de titre" ou un "menu DVD". Sur certains DVD, ils peuvent être simplement désignés par "menu" ou "titre".

## Utilisation du menu de titre

Un DVD est divisé en longues sections d'images ou de musique appelées "titres". Lorsque vous lisez un DVD contenant plusieurs titres, vous pouvez sélectionner le titre de votre choix à l'aide du menu de titre.



### 1 Appuyez sur TITLE.

Le menu de titre apparaît sur l'écran du téléviseur.

Le contenu du menu est différent d'un disque à l'autre.

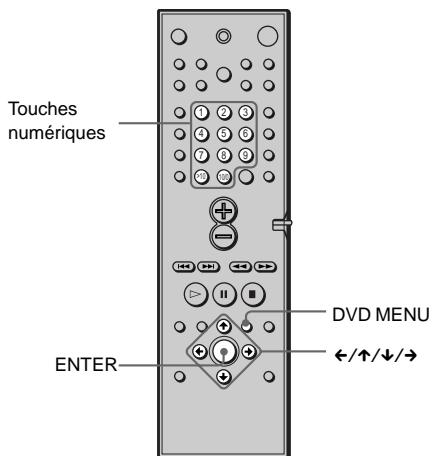
### 2 Appuyez sur </>/↑/↓/→ ou sur les touches numériques pour sélectionner le titre que vous souhaitez lire.

### 3 Appuyez sur ENTER.

La chaîne démarre la lecture du titre sélectionné.

## Utilisation du menu DVD

Certains DVD vous permettent de sélectionner le contenu du disque à l'aide d'un menu. Lorsque vous écoutez ces DVD, vous pouvez sélectionner des paramètres comme la langue des sous-titres et la langue du son à l'aide du menu DVD.



### 1 Appuyez sur DVD MENU.

Le menu DVD apparaît sur l'écran du téléviseur. Le contenu du menu est différent d'un disque à l'autre.

### 2 Appuyez sur </>/↑/↓/→ ou sur les touches numériques pour sélectionner l'option que vous souhaitez modifier.

### 3 Pour modifier d'autres paramètres, répétez l'étape 2.

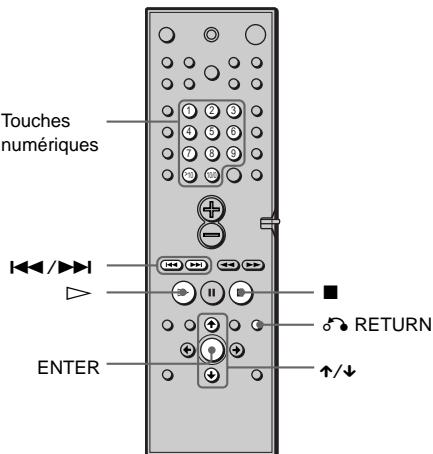
### 4 Appuyez sur ENTER.

# Lecture de CD VIDEO dotés de fonctions PBC

(lecture PBC) 

Vous pouvez bénéficier d'une certaine interactivité, à savoir utiliser des fonctions de recherche ou d'autres fonctions du même type grâce aux fonctions PBC (commande de lecture).

La lecture PBC vous permet de lire des CD VIDEO en mode interactif en suivant le menu affiché sur l'écran du téléviseur.



**1** Démarrez la lecture d'un CD VIDEO doté de fonctions PBC.  
Le menu de votre sélection apparaît.

**2** Sélectionnez le numéro du paramètre souhaité en appuyant sur **↑ / ↓** ou sur les touches numériques.

**3** Appuyez sur ENTER.

**4** Suivez les instructions du menu pour les opérations interactives. Reportez-vous au mode d'emploi fourni avec le disque car les procédures peuvent différer selon les CD VIDEO.

## Pour revenir au menu

Appuyez sur  RETURN.

💡 Pour effectuer une lecture sans les fonctions PBC, appuyez sur **<</>>** ou sur les touches numériques, alors que la chaîne est arrêtée pour sélectionner une plage, puis appuyez sur **▷** ou sur ENTER.

L'indication "Lecture sans PBC" apparaît sur l'écran du téléviseur, puis la lecture continue débute. Il est impossible de lire des images fixes comme un menu. Pour revenir à la lecture PBC, appuyez deux fois sur **■** puis sur **▷**.

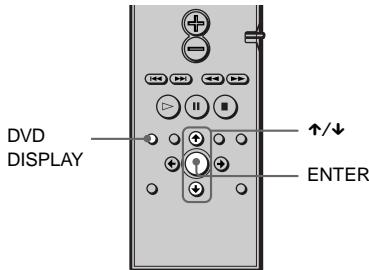
## Remarque

Selon le CD VIDEO, l'indication "Appuyez sur ENTER" de l'étape 3 peut être remplacée par l'indication "Appuyez sur SELECT" dans le mode d'emploi fourni avec le disque. Dans ce cas, appuyez sur **▷**.

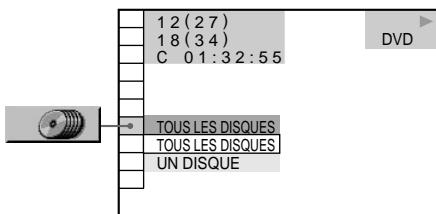
## Sélection du mode disque (Un disque ou tous les disques)



Avant de régler la lecture programmée, la lecture aléatoire ou la lecture répétée, sélectionnez le réglage de ces modes de lecture sur un ou tous les disques.



- 1 En mode arrêt, appuyez sur la touche DVD DISPLAY.
- 2 Appuyez sur  (UN/TOUS LES DISQUES), puis appuyez sur ENTER.



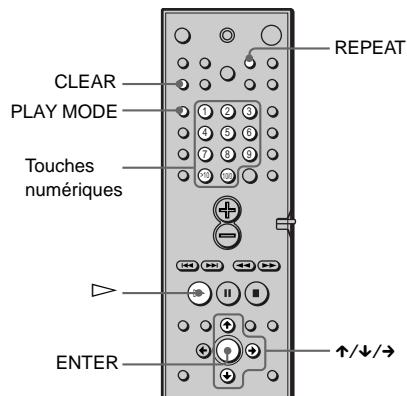
### ■UN/TOUS LES DISQUES

- **TOUS LES DISQUES** : vous permet de régler la lecture programmée, la lecture aléatoire ou la lecture répétée pour tous les disques.
- **UN DISQUE** : vous permet de régler la lecture aléatoire ou la lecture répétée pour 1 disque uniquement.

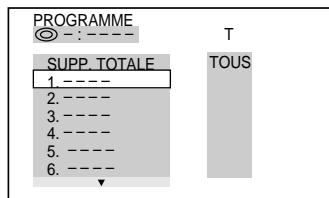
## Création de votre propre programme (Lecture programmée)



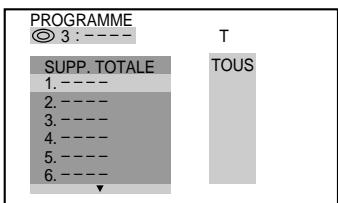
Vous pouvez lire le contenu d'un disque dans l'ordre de votre choix en organisant l'ordre des titres, des chapitres ou des plages du disque afin de créer votre propre programme. Vous pouvez programmer jusqu'à 25 titres, chapitres et plages.



- 1 En mode d'arrêt, appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE jusqu'à ce que l'indication "PROGRAM" apparaisse dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.  
La fenêtre de programmation apparaît sur l'écran du téléviseur.

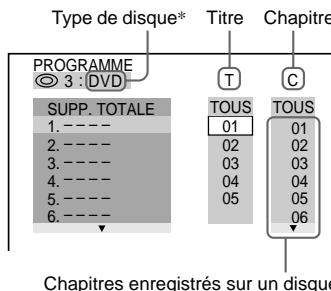


## 2 Appuyez sur ENTER, puis sur ↑/↓ pour sélectionner le disque.



## 3 Appuyez sur →.

Le curseur se déplace vers le titre ou la plage (ici, "01").



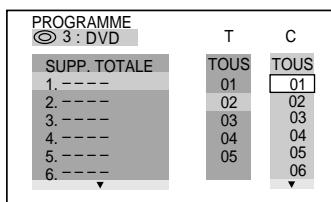
Chapitres enregistrés sur un disque

- \* "?" apparaît lorsque le lecteur n'a pas chargé les informations du disque dans la mémoire.
- 4 Sélectionnez le titre, le chapitre ou la plage à programmer.**

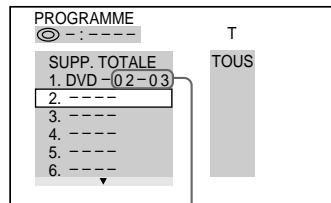
### ■ Lors de la lecture d'un DVD

Par exemple, sélectionnez le chapitre "03" du titre "02".

Appuyez sur ↑/↓ ou sur les touches numériques pour sélectionner "02" sous "T", puis appuyez sur ENTER.



Appuyez ensuite sur ↑/↓ ou sur les touches numériques pour sélectionner "03" sous "C", puis appuyez sur ENTER.



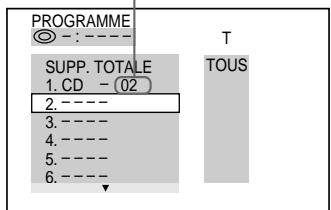
Titre et chapitre sélectionnés

### ■ Lorsque vous reproduisez un VIDEO CD ou un CD

Par exemple, sélectionnez la plage "02".

Appuyez sur ↑/↓ ou sur les touches numériques pour sélectionner "02" sous "T", puis appuyez sur ENTER.

Plage sélectionnée

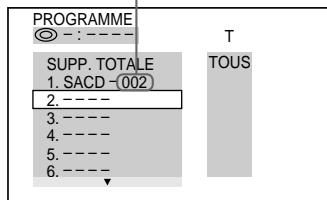


### ■ Lorsque vous reproduisez un SACD

Par exemple, sélectionnez la plage "002".

Appuyez sur ↑/↓ ou sur les touches numériques pour sélectionner "002" sous "T", puis appuyez sur ENTER.

Piste sélectionnée



suite

**5** Pour programmer d'autres disques, titres, chapitres ou pistes, répétez les étapes 2 à 4.  
Les disques, titres, chapitres et pistes programmés sont affichés dans l'ordre de sélection.

**6** Appuyez sur ▶ pour démarrer la lecture programmée.  
La lecture programmée commence.  
Lorsque le programme est terminé, vous pouvez le réécouter en appuyant sur ▶.

**Pour revenir à une lecture normale**  
Appuyez sur la touche CLEAR en cours de lecture.

#### **Pour désactiver le menu de programmes**

En mode d'arrêt, appuyez sur PLAY MODE pour désactiver le menu de programmes.

#### **Pour modifier le programme**

Pour changer le disque, sélectionnez le numéro du programme que vous souhaitez changer à l'aide des touches ↑/↓ après l'étape 1 ou 4, puis appuyez sur ENTER. Pour changer le titre, le chapitre ou la piste, sélectionnez celui que vous souhaitez à l'étape 4.

#### **Pour annuler la séquence de programmation**

Pour annuler tous les titres, chapitres ou pistes dans l'ordre programmé, appuyez sur ↑ et sélectionnez "SUPP. TOTALE" à l'étape 2. Pour annuler le programme sélectionné, sélectionnez-le à l'aide de ↑/↓ à l'étape 2 puis appuyez sur CLEAR.

💡 Vous pouvez effectuer une lecture répétée de titres, de chapitres ou de plages programmé(e)s. Appuyez sur REPEAT ou activez "REPETEE" dans le menu de commande en cours de lecture programmée.

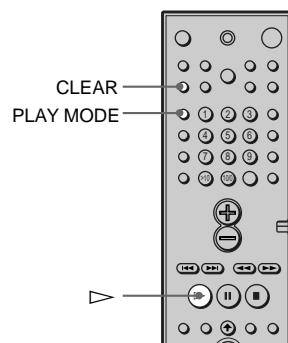
#### **Remarque**

Le nombre de titres, de chapitres ou de plages affiché(e)s correspond au nombre de titres, de chapitres ou de plages enregistré(e)s sur un disque.

## **Lecture dans un ordre quelconque (Lecture aléatoire)**



La chaîne peut "mélanger" des titres, des chapitres ou des plages et les lire dans un ordre aléatoire. Des lectures aléatoires successives peuvent donner un ordre de lecture différent.



**1** En mode d'arrêt, appuyez sur plusieurs fois sur PLAY MODE jusqu'à ce que l'indication "SHUFFLE" apparaisse dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.

**2** Appuyez sur ▶.

#### **Pour revenir à une lecture normale**

En mode d'arrêt, appuyez deux fois sur PLAY MODE ou, en cours de lecture, appuyez sur CLEAR pour revenir en lecture normale.

#### **Remarque**

Selon le DVD, il est possible que la fonction de lecture aléatoire ne soit pas accessible.

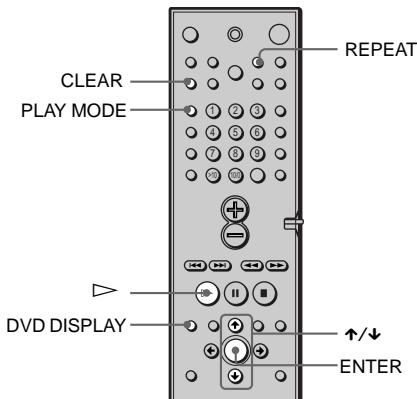
## Lecture répétée (Répétition de titres)

DVD VIDEO CD SACD CD

Vous pouvez lire tous les titres/toutes les plages ou le même titre/chapitre ou la même plage d'un disque.

En mode de lecture aléatoire ou programmée, le système répète les titres ou les plages en ordre aléatoire ou programmé. Vous ne pouvez pas effectuer de lecture répétée en cours de lecture PBC de CD VIDEO (page 35).

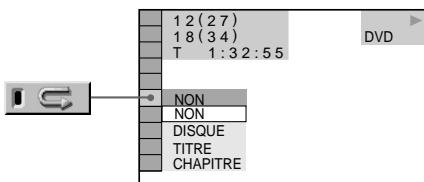
Selon le DVD, il est possible que la fonction de lecture répétée ne soit pas accessible.



**1** Appuyez sur DVD DISPLAY.  
Le menu de commande apparaît.

**2** Appuyez sur  $\uparrow/\downarrow$  pour sélectionner (REPETEE), puis appuyez sur ENTER.  
Si vous ne sélectionnez pas "NON", l'indicateur "REPETEE" s'allume en vert.

**3** Sélectionnez le réglage de la lecture répétée.



**Lorsque vous lisez un DVD et lorsque Lecture programmée est réglée sur NON**

- NON : ne lit pas le disque de façon répétée.
- DISQUE : répète tous les titres (sauf ALL DISCS SHUFFLE).
- TITRE : répète le titre en cours sur un disque.
- CHAPITRE : répète le chapitre en cours (sauf ALL DISCS SHUFFLE).

**Lorsque vous lisez un CD VIDEO/SACD/CD et lorsque Lecture programmée est réglée sur NON**

- NON : ne lit pas le disque de façon répétée.
- DISQUE : répète toutes les plages d'un disque (sauf ALL DISCS SHUFFLE).
- PLAGE : répète la plage en cours.

**Lorsque Lecture Programmée est réglée sur OUI**

- NON : ne lit pas le disque de façon répétée.
- OUI : répète la Lecture programmée.

**Pour annuler la lecture répétée**  
Appuyez sur CLEAR.

Vous pouvez activer la lecture répétée en mode d'arrêt

Après avoir sélectionné le paramètre "REPETEE", appuyez sur  $\triangleright$ .

Le système démarre la lecture répétée.

Vous pouvez rapidement afficher le statut "REPETEE"

Appuyez sur la touche REPEAT de la télécommande.

### Remarque

Si vous réglez DISQUE sur lecture répétée avec Lecture programmée, le nombre maximal de répétitions est 5.

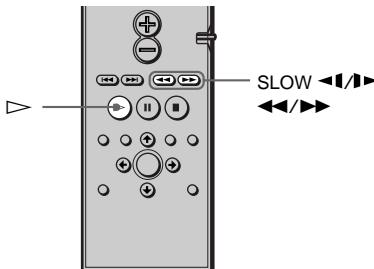
# Recherche d'un point spécifique sur le disque (balayage, lecture au ralenti)

DVD

VIDEO  
CD

SACD  
CD

Vous pouvez localiser rapidement un point spécifique sur le disque en contrôlant l'image ou en effectuant une lecture au ralenti.



### Remarque

Suivant les DVD/CD VIDEO, il se peut que vous ne puissiez pas réaliser certaines des opérations décrites.

### Localisation rapide d'un point en lisant un disque en avance rapide ou en retour rapide (balayage)

Appuyez sur  $\blacktriangleleft$  ou  $\triangleright$  en cours de lecture d'un disque. Lorsque vous avez trouvé le point souhaité, appuyez sur  $\triangleright$  pour revenir à la vitesse normale.

A chaque fois que vous appuyez sur  $\blacktriangleleft$  ou  $\triangleright$  en cours de balayage, la vitesse de lecture change. Vous disposez de trois vitesses de lecture. L'affichage est modifié comme suit à chaque pression de la touche :

Sens de lecture

$\times 2\triangleright$  (DVD/SACD/CD uniquement)  $\rightarrow$  FF1 $\triangleright\triangleright$   $\rightarrow$  FF2 $\triangleright\triangleright$

Sens inverse

$\times 2\blacktriangleleft$  (DVD uniquement)  $\rightarrow$  FR1 $\blacktriangleleft\blacktriangleleft$   $\rightarrow$  FR2 $\blacktriangleleft\blacktriangleleft$

La vitesse de lecture  $\times 2\triangleright/\times 2\blacktriangleleft$  est environ deux fois plus rapide que la vitesse normale. La vitesse de lecture FF2 $\triangleright\triangleright$ /FR2 $\blacktriangleleft\blacktriangleleft$  est supérieure à FF1 $\triangleright\triangleright$ /FR1 $\blacktriangleleft\blacktriangleleft$ .

### Visualisation image par image (lecture au ralenti) DVD VIDEO CD

Vous pouvez utiliser cette fonction uniquement pour les DVD ou les CD VIDEO. Appuyez sur  $\blacktriangleleft$  ou sur  $\triangleright$  lorsque le système est en mode de pause. Pour revenir en vitesse normale, appuyez sur  $\triangleright$ . Chaque fois que vous appuyez sur  $\blacktriangleleft$  ou  $\triangleright$  en lecture au ralenti, la vitesse de lecture est modifiée. Il existe deux vitesses. L'affichage est modifié comme suit à chaque pression de la touche :

Sens de lecture

SLOW 2 $\triangleright$   $\leftrightarrow$  SLOW 1 $\triangleright$

Sens inverse (DVD uniquement)

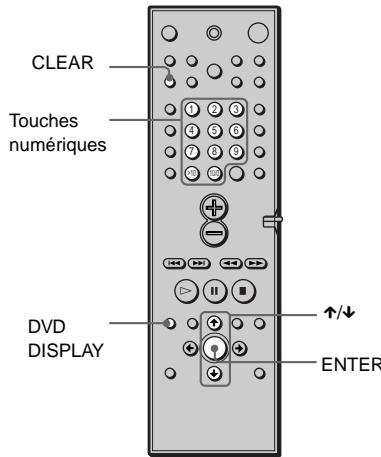
SLOW 2 $\blacktriangleleft$   $\leftrightarrow$  SLOW 1 $\blacktriangleleft$

La vitesse de lecture SLOW 2 $\triangleright$ /SLOW 2 $\blacktriangleleft$  est inférieure à SLOW 1 $\triangleright$ /SLOW 1 $\blacktriangleleft$ .

# Recherche d'un titre/d'un chapitre/d'une plage/d'un index/d'une scène



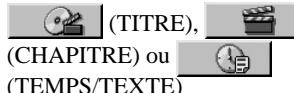
Vous pouvez effectuer une recherche par titre ou chapitre sur un DVD et une recherche par plage, index ou scène sur un CD VIDEO ou un CD. Chaque titre et plage étant identifié(e) par un numéro unique, vous pouvez sélectionner le titre ou la plage souhaité(e) en saisissant son numéro. Vous pouvez également rechercher une scène à l'aide du code temporel. (RECH. TEMPORELLE)



**1** Appuyez sur DVD DISPLAY.  
Le menu de commande apparaît.

**2** Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner la méthode de recherche.

## ■Lors de la lecture d'un DVD



Sélectionnez TEMPS/TEXTE pour effectuer une RECH. TEMPORELLE.

## ■Lors de la lecture d'un CD VIDEO



## ■Lors de la lecture d'un CD VIDEO en lecture PBC



## ■Lors de la lecture d'un SACD/CD

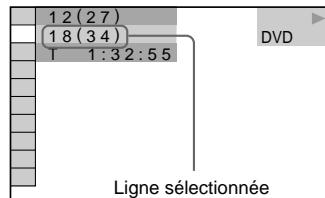


Exemple : Lorsque vous sélectionnez

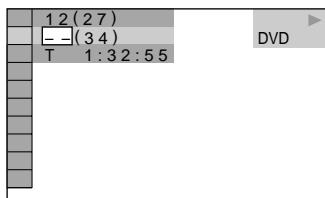


“\*\* (\*\*)" est sélectionné (\*\* est un numéro).

Le numéro entre parenthèses indique le nombre total de titres, chapitres, plages, index ou scènes.



**3** Appuyez sur ENTER.  
“\*\* (\*\*)” est remplacé par “— (\*\*)”.



**4** Appuyez sur **↑/↓** ou sur les touches numériques pour sélectionner le numéro de titre, de chapitre, de plage, d'index ou de scène à rechercher.

**Si vous faites une erreur**  
Annulez le numéro en appuyant sur CLEAR, puis sélectionnez un autre numéro.

**5** Appuyez sur ENTER.  
La lecture démarre au numéro sélectionné.

## **Pour désactiver le menu de commande**

Appuyez plusieurs fois sur DVD DISPLAY jusqu'à ce que le menu de commande soit désactivé.

## **Pour rechercher une scène à l'aide**

### **du code temporel (RECH.**

### **TEMPORELLE) (DVD uniquement)**

- 1** Sélectionnez  (TEMPS/TEXTE) à l'étape 2.  
“T \*\*:\*\*:\*\*” (temps de lecture du titre en cours) est sélectionné.
- 2** Appuyez sur ENTER.  
“T \*\*:\*\*:\*\*” est remplacé par “T --:--:--”.
- 3** Entrez le code temporel à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.  
Par exemple, pour trouver la scène à 2 heures, 10 minutes et 20 secondes après le début, tapez simplement “2:10:20”.

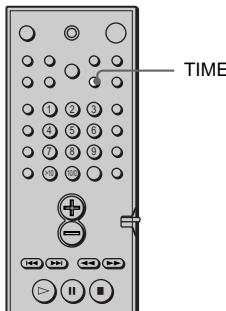
### **Remarque**

Le nombre de titres, de chapitres ou de plages affiché(e)s correspond au nombre de titres, de chapitres ou de plages enregistré(e)s sur le disque.

# Visualisation du temps de lecture et de la durée restante dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal



Vous pouvez vérifier les informations relatives au disque, telles que la durée restante, le nombre total de titres d'un DVD ou de plages d'un SACD, d'un CD ou d'un CD VIDEO dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal (page 11).



## Appuyez sur TIME.

A chaque fois que vous appuyez sur TIME pendant la lecture du disque, l'affichage change comme indiqué ci-après.

## Lors de la lecture d'un DVD

Temps de lecture et numéro du titre en cours

TITLE	CHAPTER	H	M	S
1	2	10	32	4

Durée restante du titre  
en cours

TITLE	CHAPTER	H	M	S
1	2	11	53	6

Temps de lecture et  
numéro du titre en cours

CHAPTER	H	M	S
2	02	22	30

Durée restante du  
chapitre en cours

CHAPTER	H	M	S
2	-01	32	0

Texte

SONY HITS/

Visualisation des informations relatives au disque

## Lors de la lecture d'un CD VIDEO (sans fonction PBC), d'un SACD ou d'un CD

Temps de lecture et numéro de la plage en cours

TRACK	INDEX	M	S
2	1	22	5

Durée restante de la  
plage en cours

TRACK	INDEX	M	S
2	1	-1	50

Temps de lecture du disque

M	S
3	21

Durée restante du  
disque

M	S
-20	18

Texte

SONY HITS/

Le numéro de la scène et le temps de lecture apparaissent lorsque vous lisez des CD VIDEO dotés de fonctions PBC.

suite

 Le temps de lecture et la durée restante du chapitre, du titre, de la plage, de la scène ou du disque en cours apparaissent également sur votre écran de téléviseur. Reportez-vous à la section suivante "Vérification du temps de lecture et de la durée restante" pour savoir comment interpréter ces informations.

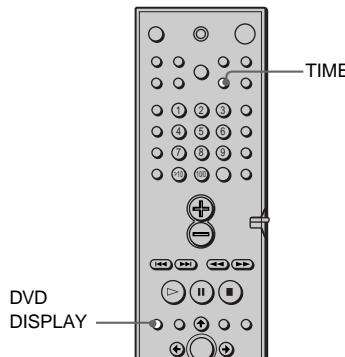
### Remarques

- En cours de lecture de SACD, l'indicateur d'index n'apparaît pas dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.
- Selon le type de disque en cours de lecture et le mode de lecture, les informations relatives au disque peuvent ne pas s'afficher.

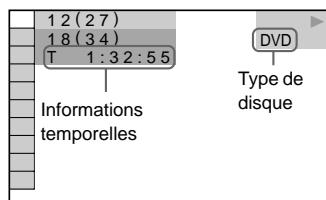
## Vérification du temps de lecture et de la durée restante



Vous pouvez vérifier le temps de lecture et la durée restante du titre, du chapitre ou de la plage en cours, ainsi que le temps de lecture total ou la durée restante du disque. Il est également possible de vérifier les informations textuelles du DVD/CD/SACD enregistrées sur le disque.



- 1** Appuyez sur DVD DISPLAY en cours de lecture.  
Le menu de commande apparaît.



- 2** Appuyez plusieurs fois sur TIME pour modifier les informations temporelles.  
L'affichage et le type d'informations temporelles que vous modifiez dépendent du disque en cours de lecture.

## ■ Lors de la lecture d'un DVD

- T \*\*:\*\*\*  
Temps de lecture du titre en cours
- T-\*\*:\*\*\*  
Durée restante du titre en cours
- C \*\*:\*\*\*  
Temps de lecture du chapitre en cours
- C-\*\*:\*\*\*  
Durée restante du chapitre en cours

## ■ Lors de la lecture d'un CD VIDEO (avec des fonctions PBC)

- \*\*\*  
Temps de lecture de la scène en cours

## ■ Lors de la lecture d'un CD VIDEO (sans fonction PBC), d'un SACD ou d'un CD

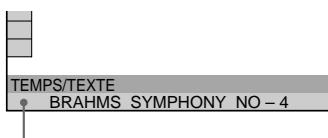
- T \*\*:\*\*\*  
Temps de lecture de la plage en cours
- T-\*\*:\*\*\*  
Durée restante de la plage en cours
- D \*\*\*  
Temps de lecture du disque en cours
- D-\*\*:\*\*\*  
Durée restante du disque en cours

### Pour désactiver le menu de commande

Appuyez plusieurs fois sur DVD DISPLAY jusqu'à ce que le menu de commande soit désactivé.

### Vérification du texte relatif au DVD/CD/SACD

Appuyez plusieurs fois sur TIME à l'étape 2 pour afficher le texte enregistré sur le DVD/CD/SACD. Le texte DVD/CD/SACD apparaît uniquement lorsqu'il est enregistré sur le disque. Vous ne pouvez pas modifier le texte.



Texte DVD/CD/SACD

Si le texte relatif au DVD/CD/SACD ne tient pas sur une seule ligne, vous pouvez le visualiser dans sa totalité en le faisant défiler dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.

Vous pouvez sélectionner la durée et le texte en appuyant sur TIME.

### Remarques

- Seules les lettres de l'alphabet peuvent être affichées.
- La chaîne peut uniquement afficher le texte de premier niveau du DVD/CD/SACD, tel que le nom ou le titre du disque.
- En lecture SACD, la chaîne peut uniquement afficher un nombre limité de caractères. Suivant le disque, il est possible que tous les caractères de texte n'apparaissent pas.

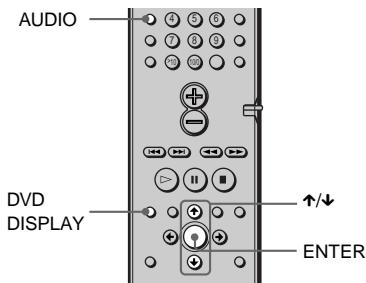
## Commutation du son

DVD

VIDEO  
CDSACD  
CD

Si le DVD est enregistré avec des plages multilingues, vous pouvez sélectionner la langue de votre choix en cours de lecture. Si le DVD est enregistré selon plusieurs formats audio (PCM, Dolby Digital, MPEG audio ou DTS), vous pouvez sélectionner le format audio de votre choix en cours de lecture.

Avec des CD stéréo ou des CD VIDEO, vous pouvez sélectionner le son à partir du canal droit ou gauche et écouter le son du canal de votre choix simultanément via les enceintes droites et gauches. (Dans ce cas, le son perd son effet stéréo.) Par exemple, sur un disque comportant une chanson, avec la partie vocale sur le canal droit et la partie instrumentale sur le canal gauche, vous pouvez sélectionner le canal gauche et écouter uniquement la partie instrumentale via les deux enceintes.

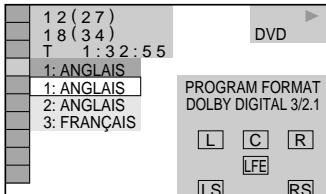


**1** Appuyez sur DVD DISPLAY en cours de lecture.

Le menu de commande apparaît.

**2** Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner **(AUDIO)**, puis appuyez sur **ENTER**.

Les options de AUDIO apparaissent.



**3** Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner le signal audio souhaité.

### Lors de la lecture d'un DVD

Les langues que vous pouvez sélectionner diffèrent suivant les DVD. Lorsque 4 chiffres sont affichés, ils représentent le code de langue. Reportez-vous à la liste des codes de langue page 78 pour voir quelle langue le code représente. Lorsque la même langue est affichée deux fois ou plus, le DVD est enregistré en formats audio multiples.

### Lors de la lecture d'un CD VIDEO ou d'un CD

Le réglage par défaut est souligné.

- **STEREO** : Son stéréo standard
- **1/L** : Son du canal gauche (monaural)
- **2/R** : Son du canal droit (monaural)

### Lors de la lecture d'un SACD

En mode d'arrêt, suivant le SACD, le choix des réglages varie.

- **MULTI** : Le disque dispose d'une zone de lecture multi-canal
- **2CH** : Le disque dispose d'une zone de lecture à deux canaux.
- **CD** : Si vous souhaitez lire le disque comme un CD classique.

### Remarque

Tous les disques ne vous donnent pas les trois choix ci-dessus en lecture SACD. Tout dépend de la configuration des couches du SACD à lire.

**4** Appuyez sur **ENTER**.

### Pour désactiver le menu de commande

Appuyez plusieurs fois sur **DVD DISPLAY** jusqu'à ce que le menu de commande soit désactivé.

Vous pouvez directement sélectionner **AUDIO** en appuyant sur la touche **AUDIO**. A chaque pression sur cette touche, le paramètre change.

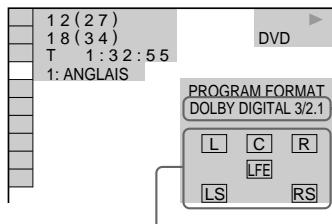
### Remarques

- Il est impossible de commuter le son des disques qui ne sont pas enregistrés selon plusieurs formats audio.
- En cours de lecture DVD, le son peut commuter automatiquement.

## Affichage des informations audio relatives au disque **DVD**

Lorsque vous sélectionnez "AUDIO", les canaux de lecture sont affichés sur l'écran. Par exemple, en format Dolby Digital, plusieurs signaux (allant d'un signal monaural à un signal 5.1 canaux) peuvent avoir été enregistrés sur un DVD. Suivant les DVD, le nombre de canaux enregistrés peut différer.

Format audio en cours\*

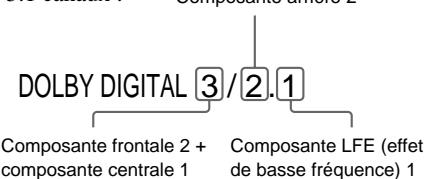


Format du programme en cours de lecture\*\*

\*L'indication "PCM", "MPEG", "DTS" ou "DOLBY DIGITAL" apparaît.

Lorsque l'indication "DOLBY DIGITAL" s'affiche, les canaux de la plage de lecture sont représentés par des numéros comme suit :

Pour la composante sonore Dolby Digital 5.1 canaux : Composante arrière 2



\*\*Les lettres dans l'affichage du format de programme correspondent aux composantes suivantes :

L : Avant (gauche)

R : Avant (droite)

C : Centrale

LS : Arrière (gauche)

RS : Arrière (droite)

S : Arrière (monaurale) :  
composante arrière du signal stéréo traité par Dolby Surround et signal Dolby Digital.

LFE : LFE (effet de basse fréquence)

## Exemples d'affichage :

- PCM (stéréo)

PROGRAM FORMAT  
PCM 48kHz 24bit

- Dolby Surround

PROGRAM FORMAT  
DOLBY DIGITAL 2/0  
DOLBY SURROUND  
L C R  
S

- Dolby Digital 5.1 canaux

Lorsqu'une composante de signal LFE est émise, l'indication "LFE" est affichée dans un cadre en traits continus. Lorsqu'aucune composante de signal LFE n'est émise, l'indication "LFE" est affichée dans un cadre en pointillés.

PROGRAM FORMAT  
DOLBY DIGITAL 3/2.1  
L C R  
LFE  
LS RS

- DTS

L'indication "LFE" est toujours affichée dans un cadre en traits continus, quelle que soit la composante de signal LFE émise.

PROGRAM FORMAT  
DTS 3/2.1  
L C R  
LFE  
LS RS

## Remarques

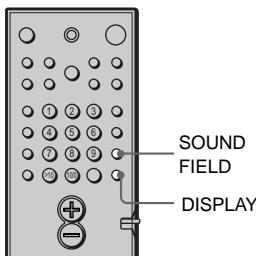
- Lorsque le signal contient des composantes de signaux arrière, telles que LS, RS ou S, l'effet Surround est amélioré (page 48).
- Si vous lisez des plages audio MPEG AUDIO, le système émet des signaux PCM (stéréo).

# Sélection d'un champ acoustique

DVD

VIDEO  
CD

Vous pouvez bénéficier des effets du son surround simplement en sélectionnant l'un des champs acoustiques préprogrammés selon le programme que vous souhaitez écouter. Le son surround peut être appliqué à la lecture DVD, CD VIDEO et CD.



**Appuyez plusieurs fois sur SOUND FIELD jusqu'à ce que le champ acoustique de votre choix apparaisse dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.**

Vous pouvez également utiliser la touche SOUND FIELD de la chaîne pour sélectionner les champs acoustiques préprogrammés de votre choix.

## Pour vérifier le champ acoustique en cours

Appuyez plusieurs fois sur DISPLAY. A chaque pression sur la touche DISPLAY, la fenêtre d'affichage du panneau frontal change de la façon suivante : durée restante ou temps de lecture → champ acoustique → durée restante ou temps de lecture

**💡 Le système mémorise le dernier champ acoustique sélectionné pour chaque mode de fonction (Sound Field Link)**

A chaque sélection d'une fonction comme DVD ou TUNER, le champ acoustique appliquédernier à la fonction est de nouveau appliqué. Par exemple, si vous écoutez un DVD avec le champ acoustique HALL activé, puis que vous changez de fonction et que vous revenez au DVD, HALL sera à nouveau appliqué. Avec le tuner, les champs acoustiques sont mémorisés séparément pour chacune des stations prédéfinies.

**💡 Vous pouvez identifier le format d'encodage du logiciel des programmes en regardant son emballage**

- Les disques Dolby Digital sont identifiés par le logo DOLBY DIGITAL
- Les programmes Dolby Surround sont identifiés par le logo DOLBY SURROUND
- Les disques DTS Digital Surround portent la marque DTS.

## Remarque

Lorsque vous lisez des plages audio avec une fréquence d'échantillonnage de 96 kHz, les signaux de sortie sont convertis à 48 kHz (fréquence d'échantillonnage).

## CINEMA STUDIO EX A\*

Reproduit les caractéristiques sonores du studio de montage classique Sony Pictures Entertainment à l'aide de la visualisation sonore en 3D de V. MULTI DIMENSION (page 49) pour créer 5 jeux d'enceintes virtuelles autour de l'auditeur, à partir d'une seule paire d'enceintes arrières.

Il s'agit d'un mode standard, idéal pour regarder la plupart des films.

## CINEMA STUDIO EX B\*

Reproduit les caractéristiques sonores du studio de mixage Sony Pictures Entertainment à l'aide de la visualisation sonore en 3D de V. MULTI DIMENSION (page 49) pour créer 5 jeux d'enceintes virtuelles autour de l'auditeur, à partir d'une seule paire d'enceintes arrières.

Ce mode est idéal pour regarder des films de science-fiction ou d'action comportant de nombreux effets sonores.

## CINEMA STUDIO EX C\*

Reproduit les caractéristiques sonores du studio d'enregistrement Sony Pictures Entertainment BGM à l'aide de la visualisation sonore en 3D de V. MULTI DIMENSION (page 49) pour créer 5 jeux d'enceintes virtuelles autour de l'auditeur, à partir d'une seule paire d'enceintes arrières. Ce mode est idéal pour regarder des comédies musicales ou des films classiques où la musique est mise en valeur sur la plage audio.

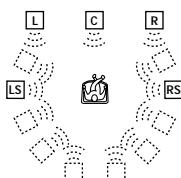
\* Champ acoustique "VIRTUAL" : Champ acoustique avec des enceintes virtuelles.

## V. MULTI DIMENSION\*

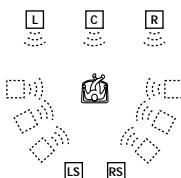
### (Virtual Multi Dimension)

Utilise des images audio 3D pour créer un ensemble d'enceintes arrière positionnées au-dessus de l'auditeur à partir d'une paire d'enceintes arrière réelles. Ce mode crée 5 enceintes virtuelles entourant l'auditeur suivant un angle d'élévation de 30° environ.

COTE



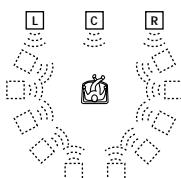
DERRIERE



## V. SEMI-M. DIMENSION\*

### (Virtual Semi Multi Dimension)

Utilise des images audio 3D pour créer des enceintes arrière virtuelles à partir du son des enceintes avant sans utiliser d'enceintes arrière réelles. Ce mode crée 5 enceintes virtuelles entourant l'auditeur suivant un angle d'élévation de 30°.



## SMALL HALL

Reproduit l'acoustique d'une petite salle de concert rectangulaire.

Idéal pour les sons acoustiques doux.

## LARGE HALL

Reproduit l'acoustique d'une grande salle de concert rectangulaire.

Idéal pour les sons acoustiques doux.

## JAZZ CLUB

Reproduit les acoustiques d'un club de jazz.

## LIVE HOUSE

Reproduit les acoustiques d'une salle de 300 places.

Idéal pour de la musique rock ou pop.

## GAME

Obtient l'impact audio maximum à partir de logiciels de jeux vidéo.

Veillez à régler la console de jeux sur le mode stéréo en cours d'utilisation du logiciel avec les fonctions de son stéréo.

## AUTO FORMAT DECODE

Déetecte automatiquement le type de signal audio émis (Dolby Digital, DTS, Dolby Pro Logic ou stéréo 2 canaux standard) et effectue le décodage requis si nécessaire. Ce mode présente le son tel qu'il a été enregistré/encodé, sans ajouter d'effet. Vous pouvez utiliser ce mode comme référence.

## NORMAL SURROUND

Les logiciels comportant des signaux audio surround multi-canaux sont lus selon la façon dont ils ont été enregistrés.

Les logiciels avec des signaux audio 2 canaux sont décodés avec Dolby Pro Logic pour créer des effets surround.

## 2 CH STEREO

Emet le son à partir des enceintes avant gauche et droite et du caisson de basses. Les sources standard deux canaux (stéréo) court-circuitent complètement le traitement du champ acoustique. Les formats surround multi-canaux sont réduits à deux canaux. Cela vous permet de lire n'importe quelle source uniquement à l'aide des enceintes avant gauche et droite et du caisson de basses.

## **HEADPHONE THEATER\***

Lorsque vous raccordez votre casque à la prise PHONES de la chaîne, le mode HEADPHONE THEATER vous permet d'avoir l'impression d'être dans une salle de théâtre. Ce mode est très efficace avec des sources de signaux discrets 5.1 canaux comme Dolby Digital et DTS. La sélection de n'importe quel champ acoustique (hormis AUTO FORMAT DECODE ou 2 CH STEREO) active ce mode.

\*Champ acoustique "VIRTUAL" : Champ acoustique avec des enceintes virtuelles.

### **Remarques**

- Les effets produits par les enceintes virtuelles peuvent augmenter les interférences dans le signal de lecture.
- Lorsque vous écoutez des champs acoustiques employant des enceintes virtuelles, vous ne pouvez pas entendre les sons provenant directement des enceintes arrière.
- Si vous sélectionnez AUTO FORMAT DECODE ou 2 CH STEREO alors que le casque est raccordé, un son stéréo 2 canaux est émis. Si un autre champ acoustique est sélectionné, la chaîne passe automatiquement en mode HEADPHONE THEATER.

## **Réglage des paramètres de niveau**

**DVD****VIDEO CD****SACD CD**

Le menu des niveaux contient des paramètres vous permettant de régler la balance et les volumes de chaque enceinte (page 27).

**1** Commencez à lire une source de programme encodée avec le son surround multi-canal.

**2** Appuyez plusieurs fois sur la touche AMP MENU de la télécommande.

♪ LEVEL apparaît dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.

**3** Installez-vous en position d'écoute et sélectionnez le paramètre à régler à l'aide de **↑/↓**.

**4** Réglez le niveau de volume à l'aide de **↔/→**.

La valeur définie apparaît dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal. Si vous n'actionnez aucune touche de la télécommande pendant quelques secondes, la valeur s'éteint et elle est mémorisée par la chaîne.

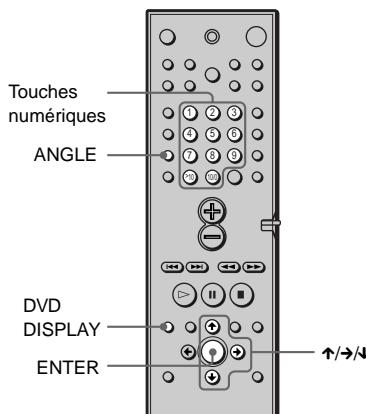
### **Paramètres pouvant être réglés pour chaque champ acoustique**

	BAL. AVANT	BAL. ARRIERE	NIVEAU ARRIERE	NIVEAU CENTRE	NIVEAU CAISSON DE BASSES
CINEMA STUDIO EX A	●	●	●	●	●
CINEMA STUDIO EX B	●	●	●	●	●
CINEMA STUDIO EX C	●	●	●	●	●
V. MULTI DIMENSION	●	●	●	●	●
V. SEMI-M. DIMENSION	●			●	●
SMALL HALL	●	●	●	●	●
LARGE HALL	●	●	●	●	●
JAZZ CLUB	●	●	●	●	●
LIVE HOUSE	●	●	●	●	●
GAME	●	●	●	●	●
AUTO FORMAT DECODE	●	●	●	●	●
NORMAL SURROUND	●	●	●	●	●
2 CH STEREO	●				●
HEADPHONE THEATER	●				

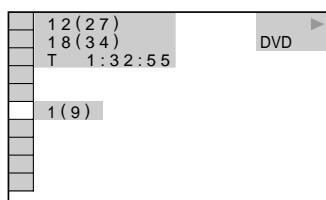
# Commutation des angles

DVD

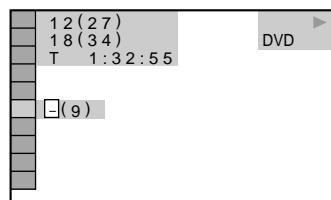
Si plusieurs angles sont enregistrés sur le DVD pour une scène, l'indication "ANGLE" apparaît dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal. Cela signifie que vous pouvez modifier l'angle d'observation. Par exemple, dans une scène de train en marche, vous pouvez afficher la vue observée depuis l'avant du train, de la fenêtre gauche du train ou de la fenêtre droite, sans que le mouvement du train soit interrompu.



- 1** Appuyez sur DVD DISPLAY en cours de lecture.  
Le menu de commande apparaît.
  
- 2** Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner (ANGLE).  
Le numéro d'angle apparaît.  
Le numéro entre parenthèses indique le nombre total d'angles.



- 3** Appuyez sur **→** ou sur ENTER.  
L'indication du numéro d'angle est remplacée par "-".



- 4** Sélectionnez le numéro d'angle à l'aide des touches numériques ou de la touche **↑/↓**, puis appuyez sur ENTER.  
L'angle sélectionné est commuté.

## Pour désactiver le menu de commande

Appuyez plusieurs fois sur DVD DISPLAY jusqu'à ce que le menu de commande soit désactivé.

Vous pouvez sélectionner l'angle en appuyant directement sur ANGLE. A chaque pression sur la touche, l'angle change.

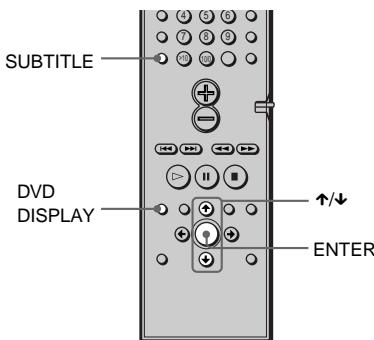
## Remarque

Suivant les DVD, il se peut que vous ne puissiez pas commuter les angles, même si plusieurs angles sont enregistrés sur le DVD.

# Affichage des sous-titres

DVD

Si des sous-titres sont enregistrés sur le disque, vous pouvez activer ou désactiver l'affichage des sous-titres à tout moment de la lecture. Si des sous-titres multilingues sont enregistrés sur le disque, vous pouvez commuter la langue des sous-titres en cours de lecture ou activer et désactiver les sous-titres lorsque vous le souhaitez. Par exemple, vous pouvez sélectionner la langue dans laquelle vous voulez vous exercer et activer les sous-titres pour faciliter la compréhension.

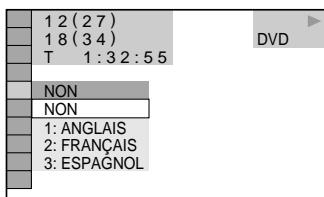


**1** Appuyez sur DVD DISPLAY en cours de lecture.

Le menu de commande apparaît.

**2** Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner (SOUS-TITRE), puis appuyez sur ENTER.

Les options de SOUS-TITRE apparaissent.



**3** Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner la langue.

Les langues que vous pouvez sélectionner diffèrent suivant les DVD. Si 4 chiffres sont affichés, ils représentent le code de langue. Reportez-vous à la liste des codes de langue page 80 pour voir quelle langue le code représente.

**4** Appuyez sur ENTER.

## Pour annuler le réglage SOUS-TITRE

Sélectionnez "NON" à l'étape 3.

## Pour désactiver le menu de commande

Appuyez plusieurs fois sur DVD DISPLAY jusqu'à ce que le menu de commande soit désactivé.

Vous pouvez directement sélectionner SOUS-TITRE en appuyant directement sur la touche SUBTITLE. A chaque pression sur cette touche, le paramètre change.

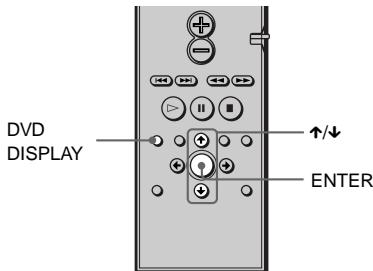
### Remarque

Suivant les DVD, il se peut que vous ne puissiez pas commuter les sous-titres, même si des sous-titres multilingues sont enregistrés sur le DVD.

# Vérification des informations de lecture (AVANCÉ)

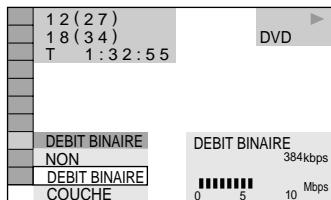
Vous pouvez vérifier des informations, telles que le débit binaire et la couche du disque en cours de lecture.

Pendant la lecture d'un disque, le débit binaire approximatif de l'image de lecture est toujours affiché en Mbps (mégabits par seconde) et celui du signal audio en kbps (kilobits par seconde).



- 1 Appuyez sur DVD DISPLAY en cours de lecture.  
Le menu de commande apparaît.

- 2 Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner  (AVANCÉ), puis appuyez sur ENTER.  
Les options de AVANCE apparaissent.



- 3 Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner les paramètres.  
Pour chaque paramètre, reportez-vous à la section "Affichage des différents paramètres".
  - DEBIT BINAIRE : affiche le débit binaire.
  - COUCHE : affiche la couche et le point de lecture.

- 4 Appuyez sur ENTER.

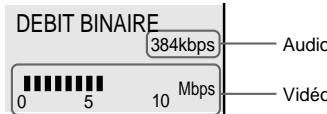
**Pour fermer la fenêtre AVANCE**  
Sélectionnez "NON" à l'étape 3.

**Pour désactiver le menu de commande**  
Appuyez plusieurs fois sur DVD DISPLAY jusqu'à ce que le menu de commande soit désactivé.

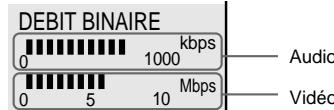
## Affichage des différents paramètres

En appuyant plusieurs fois sur la touche DVD DISPLAY, vous pouvez afficher "DEBIT BINAIRE" ou "COUCHE" selon la sélection effectuée dans "AVANCÉ".

### DEBIT BINAIRE



Lors de la lecture de plages audio MPEG



Le débit binaire indique la quantité de données vidéo/audio par seconde contenues sur un disque. Plus le débit binaire est élevé, plus la quantité de données est importante. Lorsque le niveau du débit binaire est élevé, la quantité de données est importante. Cependant, cela ne signifie pas toujours que vous pouvez obtenir des images ou des sons de meilleure qualité.

### COUCHE

Apparaît si le DVD comporte deux couches



Indique le point de lecture approximatif d'un disque.

Dans le cas d'un DVD double couche, la chaîne indique la couche en cours de lecture ("Layer 0" ou "Layer 1").

Pour plus détails sur les couches, reportez-vous page 77 (DVD).

# Verrouillage de disques

## (VERROUILLAGE PARENTAL PERSONNALISE, CONTROLE PARENTAL)

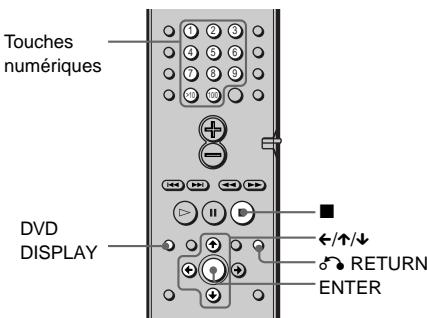
Vous pouvez définir deux sortes de restrictions de lecture pour un disque.

- Verrouillage parental personnalisé  
Vous pouvez fixer des limitations de lecture de sorte que la chaîne ne lise pas des disques non autorisés.
- Contrôle parental  
La lecture de certains DVD peut être limitée suivant un niveau prédéterminé, tel que l'âge des utilisateurs.  
Le même mot de passe est utilisé pour les fonctions de contrôle parental et de verrouillage parental personnalisé.

### Verrouillage parental personnalisé



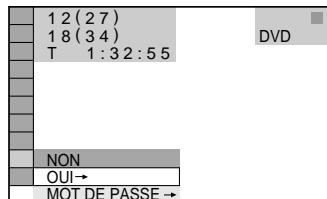
Vous pouvez définir le même mot de passe de contrôle parental personnalisé pour un maximum de 50 disques. Lorsque vous définissez le mot de passe du disque cinquante et un, la limitation de lecture du premier disque est annulée.



- 1** Insérez le disque à verrouiller.  
Si le disque est en cours de lecture, appuyez sur ■ pour arrêter la lecture.
- 2** En mode d'arrêt, appuyez sur DVD DISPLAY.  
Le menu de commande apparaît.

- 3** Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner (VERROUILLAGE PARENTAL PERSONNALISE), puis appuyez sur ENTER.

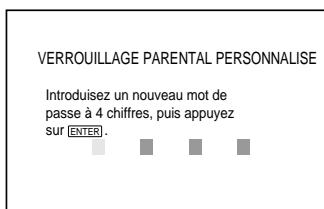
“VERROUILLAGE PARENTAL PERSONNALISE” est sélectionné.



- 4** Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner “OUI →”, puis appuyez sur ENTER.

**■ Si vous n'avez saisi aucun mot de passe**

L'écran de saisie d'un nouveau mot de passe apparaît.

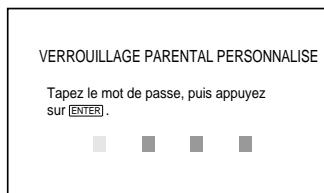


Saisissez un mot de passe à 4 chiffres à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.

L'écran de confirmation du mot de passe apparaît.

**■ Si vous avez déjà enregistré un mot de passe.**

L'écran de saisie du mot de passe apparaît.



- 5** Saisissez ou re-saisissez votre mot de passe à 4 chiffres à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER. L'indication "Le verrouillage parental personnalisé est activé." apparaît et l'écran revient alors au menu de commande.

#### En cas d'erreur lors de la saisie de votre mot de passe

Appuyez sur  $\leftarrow$  avant ENTER et saisissez le bon numéro.

#### Si vous faites une erreur

Appuyez sur  $\circlearrowleft$  RETURN, puis recommencez à l'étape 3.

#### Pour désactiver le menu de commande

Appuyez sur  $\circlearrowleft$  RETURN, puis appuyez plusieurs fois sur DVD DISPLAY jusqu'à désactiver le menu de commande.

#### Pour désactiver la fonction de verrouillage parental personnalisé

- 1 A l'étape 4, sélectionner "NON  $\rightarrow$ ", puis appuyez sur ENTER.
- 2 Saisissez votre mot de passe à 4 chiffres à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.

#### Pour changer le mot de passe

- 1 A l'étape 4, appuyez sur  $\uparrow/\downarrow$  pour sélectionner "MOT DE PASSE  $\rightarrow$ ", puis appuyez sur ENTER. L'écran de saisie du mot de passe apparaît.
- 2 Saisissez votre mot de passe à 4 chiffres à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.
- 3 Saisissez un nouveau mot de passe à 4 chiffres à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.
- 4 Pour confirmer votre mot de passe, saisissez-le de nouveau à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.

#### Lecture d'un disque en mode de verrouillage parental personnalisé

- 1** Insérez le disque en mode de verrouillage parental personnalisé. L'écran VERROUILLAGE PARENTAL PERSONNALISE apparaît.

VERROUILLAGE PARENTAL PERSONNALISE

Le verrouillage parental personnalisé est déjà activé. Tapez le mot de passe, puis appuyez sur **ENTER**.



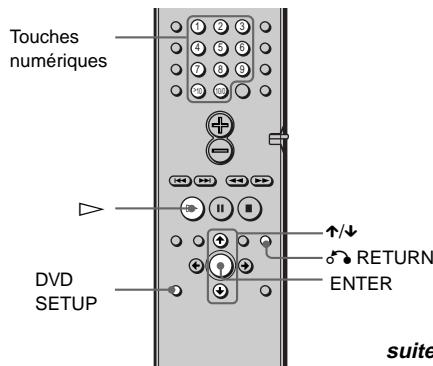
- 2** Saisissez votre mot de passe à 4 chiffres à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER. La chaîne est prête pour la lecture.

Si vous oubliez votre mot de passe, saisissez le numéro à 6 chiffres "199703" à l'aide des touches numériques lorsque l'écran VERROUILLAGE PARENTAL PERSONNALISE vous demande votre mot de passe, puis appuyez sur ENTER. Il vous sera demandé de saisir un nouveau mot de passe à 4 chiffres.

#### Lecture limitée pour les enfants (contrôle parental) **DVD**

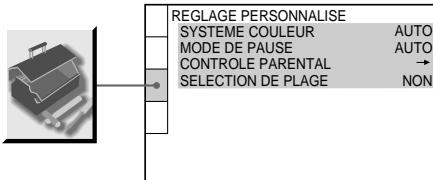
La lecture de certains DVD peut être limitée suivant un niveau prédéterminé, tel que l'âge des utilisateurs. La fonction de "Contrôle parental" vous permet de fixer un niveau de limitation de la lecture.

Une scène qui est limitée n'est pas lue ou est remplacée par une scène différente.



suite

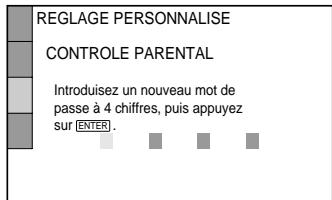
- 1** En mode d'arrêt, appuyez sur DVD SETUP.  
Le menu d'installation apparaît.
- 2** Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner "REGLAGE PERSONNALISE", puis appuyez sur ENTER.  
"REGLAGE PERSONNALISE" apparaît.



- 3** Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner "CONTROLE PARENTAL →", puis appuyez sur ENTER.

#### ■ Si vous n'avez pas saisi de mot de passe

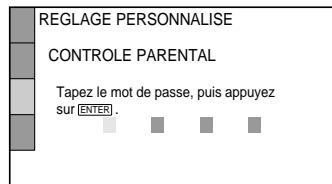
L'écran de saisie d'un nouveau mot de passe apparaît.



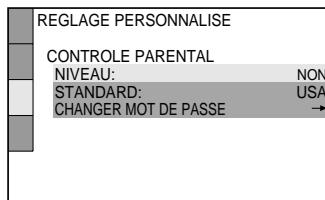
Saisissez un mot de passe à 4 chiffres à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.  
L'écran de confirmation du mot de passe apparaît.

#### ■ Si vous avez déjà saisi un mot de passe

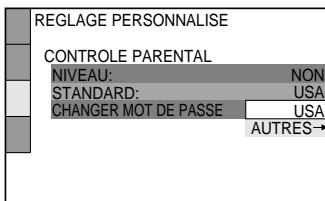
L'écran de saisie du mot de passe apparaît.



- 4** Saisissez ou re-saisissez votre mot de passe à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.  
L'écran de réglage du niveau de limitation de la lecture et de modification du mot de passe apparaît.



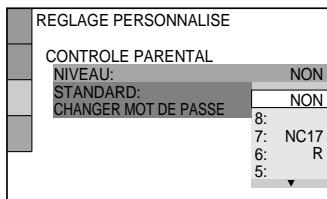
- 5** Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner "STANDARD", puis appuyez sur ENTER.  
Les paramètres de sélection de "STANDARD" sont affichés.



- 6** Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner une zone géographique comme niveau de limitation, puis appuyez sur ENTER.  
La zone est sélectionnée.  
Si vous sélectionnez "AUTRES →", sélectionnez le code standard dans le tableau page 58, puis saisissez-le à l'aide des touches numériques.

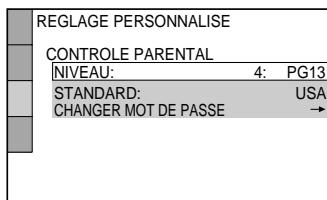
## 7 Appuyez sur ENTER.

Les paramètres de sélection de “NIVEAU” sont affichés.



## 8 Sélectionnez le niveau souhaité en appuyant sur ↑/↓, puis appuyez sur ENTER.

Le réglage du contrôle parental est terminé.



Plus la valeur est faible, plus la limitation est stricte.

## Si vous faites une erreur

Appuyez sur ↺ RETURN pour revenir à l'écran précédent.

## Pour désactiver le menu d'installation

Appuyez plusieurs fois sur DVD SETUP jusqu'à désactiver le menu d'installation.

## Pour désactiver la fonction de contrôle parental et lire le DVD après la saisie de votre mot de passe

Réglez “NIVEAU” sur “NON” à l'étape 8.

## Pour changer le mot de passe

- 1 A l'étape 5, sélectionnez “CHANGER MOT DE PASSE →” à l'aide de ↓, puis appuyez sur ENTER.  
L'écran de saisie du mot de passe apparaît.
- 2 Saisissez un nouveau mot de passe en suivant l'étape 3.

## Lecture d'un disque en mode de contrôle parental

- 1 Insérez le disque et appuyez sur ▶. L'écran CONTROLE PARENTAL apparaît.

- 2 Saisissez votre mot de passe à 4 chiffres à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER. La chaîne commence la lecture.

Si vous oubliez votre mot de passe, retirez le disque et répétez les étapes 1 à 5 de la section “Lecture limitée pour les enfants”. Lorsqu'on vous demande de saisir votre mot de passe, entrez “199703” à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER. Il vous sera demandé de saisir un nouveau mot de passe à 4 chiffres. Après avoir saisi un nouveau mot de passe à 4 chiffres à l'étape 3, remplacez le disque dans la chaîne et appuyez sur ▶. Saisissez votre nouveau mot de passe, lorsque l'écran CONTROLE PARENTAL apparaît.

## Remarques

- Lorsque vous effectuez la lecture de DVD qui ne comportent pas la fonction de contrôle parental, la lecture ne peut pas être limitée sur cette chaîne.
- Suivant les DVD, il se peut que l'on vous demande de modifier le niveau de contrôle parental pendant la lecture du disque. Saisissez alors votre mot de passe, puis modifiez le niveau. Si le mode de Reprise de la lecture est annulé, le niveau revient au niveau d'origine.

suite

## Code de zone

Titre	Numéro de code	Titre	Numéro de code
Allemagne	2109	Italie	2254
Argentine	2044	Japon	2276
Australie	2047	Malaisie	2363
Autriche	2046	Mexique	2362
Belgique	2057	Norvège	2379
Brésil	2070	Nouvelle-Zélande	2390
Canada	2079	Pakistan	2427
Chili	2090	Pays-bas	2376
Chine	2092	Philippines	2424
Corée	2304	Portugal	2436
Danemark	2115	Royaume-Uni	2184
Espagne	2149	Russie	2489
Finlande	2165	Singapour	2501
France	2174	Suède	2499
Hong Kong	2219	Suisse	2086
Inde	2248	Taiwan	2543
Indonésie	2238	Thaïlande	2528

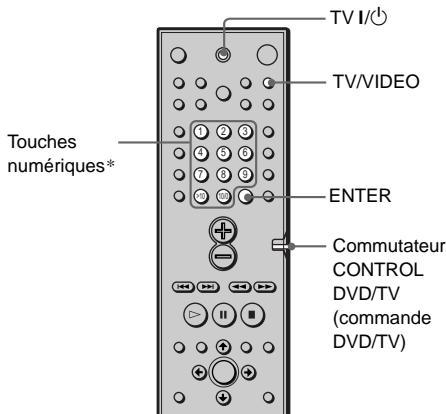
# Commande du téléviseur avec la télécommande fournie

En réglant le signal à distance, vous pouvez commander votre téléviseur avec la télécommande fournie.

## Remarques

- Lorsque vous saisissez un nouveau numéro de code, ce dernier remplace le code précédemment saisi.
- Lorsque vous remplacez les piles de la télécommande, le numéro de code peut être réinitialisé au réglage par défaut (SONY). Réinitialisez le numéro de code approprié.

## Commande de votre téléviseur avec la télécommande fournie



Appuyez sur la touche **TV I/O** et maintenez-la enfoncée tandis que vous saisissez le code fabricant de votre téléviseur (voir le tableau) à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur **ENTER**. Relâchez ensuite la touche **TV I/O**.

## Numéros de code des téléviseurs pouvant être commandés

Si plusieurs numéros de code sont indiqués, testez-les un par un jusqu'à ce que vous trouviez celui qui fonctionne avec votre téléviseur.

## TV

Fabricant	Numéro de code
DAEWOO	002, 004, 005, 006, 007, 015
FISHER	008
GOLDSTAR	002, 003, 011, 012, 015, 034
DRUNDIG	017, 034
HITACHI	002, 013, 014, 015
ITT/NOKIA	021, 022
JVC	016
MAGNAVOX	002, 003, 018
MITSUBISHI/MGA	002, 003, 019
NEC	002, 003, 020
PANASONIC	009, 024
PHILIPS	015, 018
PIONEER	009, 025, 026, 040
RCA/PROSCAN	002, 010, 027, 028, 029
SAMSUNG	002, 003, 015, 031, 032, 033, 034
SANYO	008, 044, 045, 046
SHARP	035
SONY	001
TELEFUNKEN	023, 036, 037, 038
THOMSON	030, 037, 039
TOSHIBA	035, 040, 041
ZENITH	042, 043

## CATV

Fabricant	Numéro de code
SONY	101
JERROLD/GI	102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 119, 131
SCIENTIFIC ATLANTA	110, 111, 112
PIONEER	115, 116
HAMLIN/REGAL	123, 124, 125, 126, 127
OAK	128, 129, 130
ZENITH	113, 114
TOCOM	117, 118, 131
PANASONIC	120, 121, 122

## Commande du téléviseur

Vous pouvez commander votre téléviseur à l'aide des touches suivantes.

### En appuyant sur Vous pouvez

TV I/O	Mettre le téléviseur sous tension ou hors tension.
TV/VIDEO	Basculer la source d'entrée du téléviseur entre le téléviseur et d'autres sources d'entrée.

### Basculer entre TV et DVD

Le commutateur CONTROL DVD/TV vous permet de basculer le signal de la télécommande entre la commande du téléviseur et celle du lecteur DVD. Lorsque vous regardez le DVD, vérifiez que le commutateur CONTROL DVD/TV est bien réglé sur DVD.

Le tableau ci-dessous indique les touches concernées par le commutateur CONTROL DVD/TV.

Touche	DVD	TV
1~9,**	Fonction de touches numériques	Sans tenir compte de la touche standard pour le DVD.
>10,		compte de la touche numérique enfoncee, les chaînes défilent dans l'ordre numérique.
10/0		
ENTER	Fonction d'entrée standard pour le DVD.	Passe à la chaîne 12.
◀◀	Titre précédent standard, fonction de saut de chapitre pour le DVD.	CH –
▶▶	Avance de titre standard fonction de saut des chapitres pour le DVD.	CH +
+	VOL +	VOL +
-	VOL –	VOL –

### Remarque

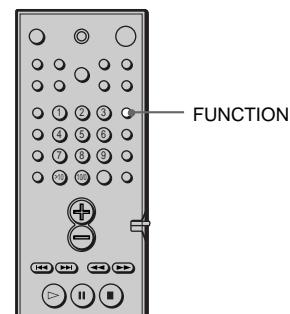
Suivant votre téléviseur, il est possible que vous ne puissiez pas le commander ou utiliser certaines touches ci-dessus.

\* Utilisez les touches numériques uniquement pour entrer le numéro de code des téléviseurs pouvant être commandés.

\*\* Pour les nombres à deux chiffres, appuyez sur >10, puis entrez le nombre. (Par exemple, appuyez sur >10, puis sur 2 et 5 pour saisir 25.)

## Utilisation d'un magnétoscope ou d'autres appareils

Vous pouvez utiliser des magnétoscopes ou d'autres appareils raccordés aux prises VIDEO 1 ou VIDEO 2. Reportez-vous au mode d'emploi fourni avec l'appareil pour plus d'informations sur le fonctionnement.



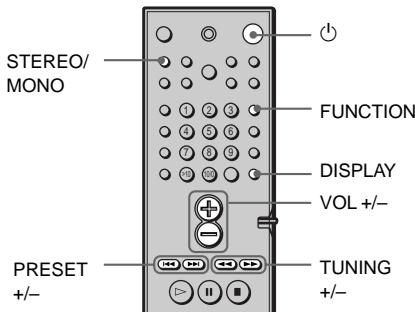
Appuyez plusieurs fois sur FUNCTION jusqu'à ce que l'indication VIDEO 1 ou VIDEO 2 apparaisse dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.

A chaque fois que vous appuyez sur FUNCTION, le mode de la chaîne change selon la séquence suivante.

DVD → VIDEO 1 → VIDEO 2 → TUNER → DVD...

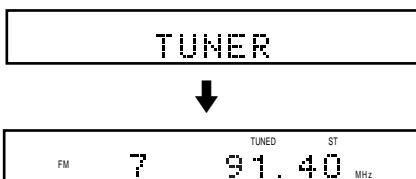
## Ecoute de la radio

Commencez par présélectionner des stations de radio dans la mémoire de la chaîne (voir "Présélection des stations radio" page 29).



- 1** Appuyez plusieurs fois sur FUNCTION jusqu'à ce que l'indication TUNER apparaisse dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.

La dernière station captée est syntonisée.



- 2** Appuyez plusieurs fois sur PRESET + ou sur PRESET - pour sélectionner la station présélectionnée de votre choix.

A chaque pression sur la touche, la chaîne syntonise une station présélectionnée.

- 3** Réglez le volume en appuyant sur VOL +/-.

**Pour désactiver la radio**  
Appuyez sur .

### Pour écouter des stations de radio non présélectionnées

Utilisez la syntonisation manuelle ou automatique à l'étape 2.

Pour une syntonisation manuelle, appuyez plusieurs fois sur la touche  ou  (TUNING + ou -) de la télécommande.

Pour une syntonisation automatique, appuyez sur la touche  ou  (TUNING + ou -) de la télécommande et maintenez-la enfoncée.

#### Si un programme FM comporte des interférences

Appuyez sur la touche STEREO/MONO de la télécommande de façon à ce que l'indication "MONO" apparaisse dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal. Il y aura aucun effet stéréo, mais la réception sera meilleure. Appuyez une nouvelle fois sur la touche pour restaurer l'effet stéréo.

#### Pour améliorer la réception

Réorientez les antennes fournies.

### Pour vérifier la fréquence ou le champ acoustique

Appuyez plusieurs fois sur DISPLAY.

A chaque pression sur DISPLAY, la fenêtre d'affichage du panneau frontal change de la façon suivante :

nom d'index de la station → fréquence → champ acoustique → nom d'index de la station

# Utilisation de la fonction RDS (Radio Data System)

(Uniquement pour les modèles européens)

## Qu'est-ce que la fonction RDS?

Il s'agit d'un service de diffusion permettant aux stations de radio d'envoyer des informations complémentaires avec un signal de programme normal. Ce tuner offre des fonctions pratiques de RDS comme l'affichage du nom de la station. La fonction RDS est disponible uniquement pour les stations FM.\*

### Remarque

La fonction RDS peut ne pas fonctionner correctement si la station que vous syntonisez ne transmet pas le signal RDS correctement ou si le signal est faible.

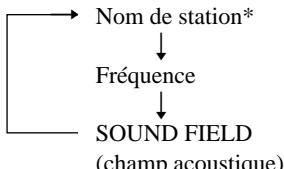
- \* Toutes les stations FM n'offrent pas de services RDS, elles n'offrent pas non plus le même type de services. Si vous ne connaissez pas bien le système RDS, contactez vos stations de radio locales pour obtenir des détails sur les services RDS de votre région.

## Réception des émissions RDS

Selectionnez simplement une station dans la bande FM. Lorsque vous accordez une station fournissant des services RDS, le nom de la station apparaît dans la fenêtre d'affichage.

### Pour vérifier les informations RDS

A chaque pression sur la touche DISPLAY, l'affichage change de la façon suivante :

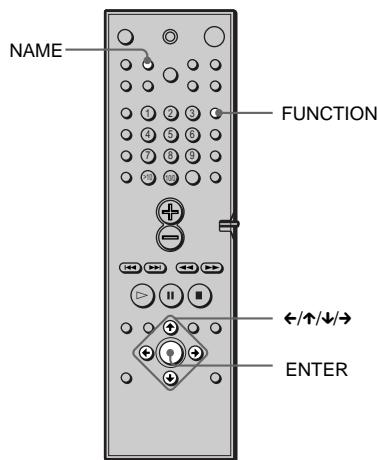


\* Si l'émission RDS n'est pas captée, le nom de la station peut ne pas apparaître dans la fenêtre d'affichage.

# Nommer des stations présélectionnées

Vous pouvez saisir un nom contenant jusqu'à 8 caractères pour les stations présélectionnées. Ces noms (par exemple, "XYZ") apparaissent dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal lorsqu'une station est sélectionnée.

Notez qu'un seul nom peut être saisi pour chaque station présélectionnée.



- 1 Appuyez plusieurs fois sur FUNCTION jusqu'à ce que l'indication TUNER apparaisse dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.

La dernière station captée est syntonisée. A chaque fois que vous appuyez sur FUNCTION, le mode de la chaîne change selon la séquence suivante : DVD → VIDEO 1 → VIDEO 2 → TUNER → DVD...

- 2 Syntonisez la station présélectionnée de votre choix lorsque vous souhaitez créer un nom d'index.

Si vous ne savez pas comment syntoniser des stations présélectionnées, reportez-vous à la section "Ecoute de la radio" page 61.

---

**3** Appuyez sur NAME.

---

**4** Créez un nom d'index à l'aide des boutons curseurs :

Appuyez sur  $\downarrow/\uparrow$  pour sélectionner un caractère, puis appuyez sur  $\rightarrow$  pour déplacer le curseur sur la position suivante.

**Si vous faites une erreur**

Appuyez plusieurs fois sur  $\leftarrow$  ou  $\rightarrow$  jusqu'à ce que le caractère à modifier clignote, appuyez ensuite sur  $\downarrow/\uparrow$  pour sélectionner le bon caractère.

---

**5** Appuyez sur ENTER.

---

**Pour affecter des noms d'index aux autres stations**

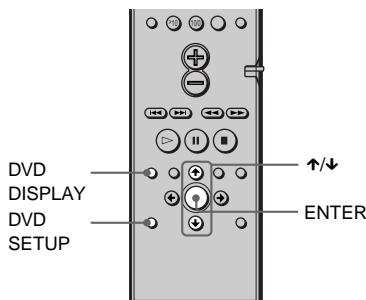
Répétez les étapes 2 à 5.

# Utilisation du menu d'installation

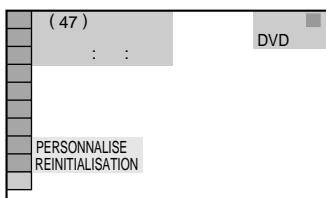


L'utilisation du menu d'installation vous permet d'effectuer divers réglages de paramètres comme l'image et le son. Vous pouvez également, entre autres, définir une langue pour les sous-titres et pour le menu d'installation. Pour obtenir plus de détails sur chaque paramètre du menu d'installation, reportez-vous aux pages 65-71. Pour obtenir une liste complète des paramètres du menu d'installation, reportez-vous à la page 81.

## Comment utiliser le menu d'installation

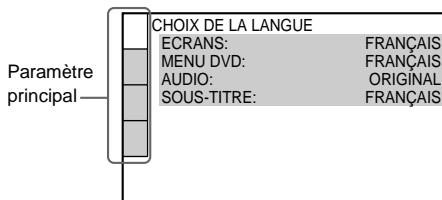


- 1 En mode d'arrêt, appuyez sur DVD DISPLAY.**  
Le menu de commande apparaît.  
Si vous appuyez sur DVD SETUP, vous pouvez passer directement à l'étape 3.
- 2 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner (REGLAGE), puis appuyez sur ENTER.**  
Les options de REGLAGE apparaissent.

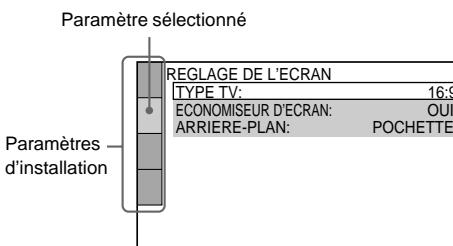


- 3 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner "PERSONNALISE", puis appuyez sur ENTER.**

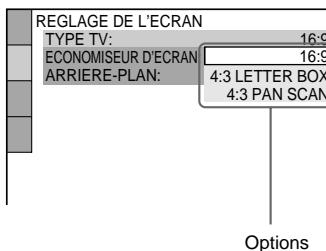
Le menu d'installation apparaît.



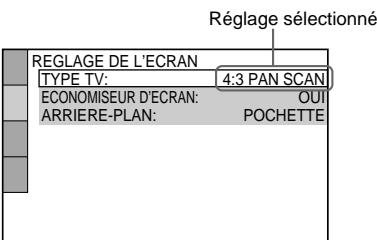
- 4 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner le paramètre de réglage à partir de la liste affichée : "CHOIX DE LA LANGUE", "REGLAGE DE L'ECRAN", "REGLAGE PERSONNALISE" et "REGLAGE H-P".**  
Appuyez ensuite sur ENTER.  
Le paramètre d'installation sélectionné apparaît.  
Exemple : "REGLAGE DE L'ECRAN"



- 5** Sélectionnez un paramètre en appuyant sur **↑/↓**, puis appuyez sur **ENTER**.  
Les options du paramètre sélectionné apparaissent.  
Exemple : “TYPE TV”



- 6** Sélectionnez un réglage en appuyant sur **↑/↓**, puis appuyez sur **ENTER**.  
Le réglage est sélectionné et l’installation est terminée.  
Exemple : “4:3 PAN SCAN”



### Pour désactiver le menu d’installation

Appuyez plusieurs fois sur **DVD SETUP** ou sur **DVD DISPLAY** jusqu’à ce que le menu d’installation soit désactivé.

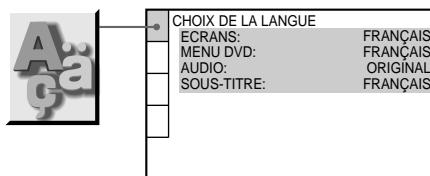
💡 Si vous sélectionnez “REINITIALISATION” à l’étape 2, vous pouvez réinitialiser tous les réglages de l’écran “REGLAGE” page 81 (sauf le CONTRÔLE PARENTAL) sur les valeurs par défaut. Après avoir sélectionné “REINITIALISATION” et avoir appuyé sur **ENTER**, sélectionnez “OUI” pour réinitialiser les réglages (cela peut prendre quelques secondes) ou sélectionnez “NON” et appuyez sur **ENTER** pour revenir au menu de commande. N’appuyez pas sur **POWER** ou sur **▽** pendant la réinitialisation du système.

## Sélection de la langue des menus et de la plage audio (CHOIX DE LA LANGUE)



Le menu “CHOIX DE LA LANGUE” vous permet de sélectionner différentes langues pour les menus ou la plage audio.

Sélectionnez “CHOIX DE LA LANGUE” dans le menu d’installation. Pour obtenir plus de détails sur l’utilisation du menu d’installation, reportez-vous à la section “Utilisation du menu d’installation” (page 64).



### ■ ECRANS (écran de menu)

Modifie la langue d'affichage à l'écran.  
Sélectionne la langue dans la liste affichée.

### ■ MENU DVD (DVD uniquement)

Sélectionne la langue souhaitée pour le menu DVD.

### ■ AUDIO (DVD uniquement)

Modifie la langue de la plage audio.  
Sélectionne la langue dans la liste affichée.  
Si vous sélectionnez “ORIGINAL”, la langue prioritaire sur le disque est sélectionnée.

### ■ SOUS-TITRE (DVD uniquement)

Modifie la langue du sous-titre.  
Sélectionne la langue dans la liste affichée.  
Si vous sélectionnez “IDEM AUDIO”, la langue des sous-titres change selon la langue que vous avez sélectionnée pour la plage audio.

 Si vous sélectionnez "AUTRES →" dans "MENU DVD", "SOUS-TITRE" ou "AUDIO", sélectionnez et entrez le code de langue à partir de la liste en utilisant les touches numériques (page 80).  
Après avoir effectué une sélection, le code de langue (4 chiffres) s'affiche de nouveau lorsque vous sélectionnez "AUTRES →".

### ■ Remarque

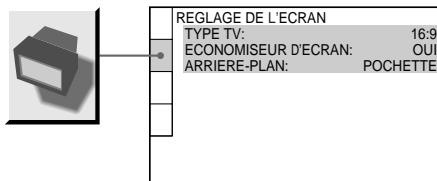
Si vous sélectionnez une langue qui n'est pas enregistrée sur le DVD, l'une des langues enregistrées est automatiquement sélectionnée (sauf pour "ECRANS").

## Réglages de l'affichage (REGLAGE DE L'ECRAN)



Choisissez les réglages en fonction du téléviseur que vous souhaitez raccorder à la chaîne.

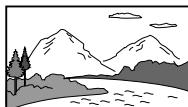
Sélectionnez "REGLAGE DE L'ECRAN" dans le menu d'installation. Pour obtenir plus de détails sur l'utilisation du menu d'installation, reportez-vous à la section "Utilisation du menu d'installation" (page 64). Les réglages par défaut sont soulignés.



### ■ TYPE TV (DVD uniquement)

Sélectionne le format du téléviseur à raccorder (standard 4:3 ou écran large). Les réglages par défaut varient selon le modèle du pays.

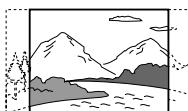
16:9	Sélectionnez cette option si vous raccordez un téléviseur à écran large possédant une fonction de mode large.
4:3 LETTER BOX	Sélectionnez cette option si vous raccordez un téléviseur à écran 4:3. Affiche une image large avec des bandes en haut et en bas de l'écran.
4:3 PAN SCAN	Sélectionnez cette option si vous raccordez un téléviseur à écran 4:3. Affiche automatiquement les images larges sur la totalité de l'écran et coupe les parties en trop.



4:3 LETTER BOX



4:3 PAN SCAN

**Remarque**

Suivant les DVD, il se peut que "4:3 LETTER BOX" soit automatiquement sélectionné au lieu de "4:3 PAN SCAN" et vice versa.

**■ ECONOMISEUR D'ECRAN**

Active et désactive l'économiseur d'écran afin qu'un écran de veille apparaisse lorsque vous laissez la chaîne en mode de pause ou d'arrêt pendant 15 minutes ou lorsque vous lisez un CD pendant plus de 15 minutes. L'économiseur d'écran évite toute altération de votre écran (image fantôme). Appuyez sur ▷ pour désactiver l'économiseur d'écran.

QUI	Active l'économiseur d'écran.
NON	Désactive l'économiseur d'écran.

**■ ARRIERE-PLAN**

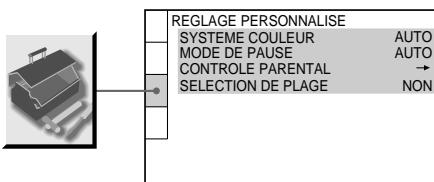
Sélectionne la couleur d'arrière-plan ou de l'image affichée sur l'écran du téléviseur en mode d'arrêt ou pendant la lecture d'un CD.

POCHETTE	La pochette (image fixe) apparaît en arrière-plan, mais uniquement si elle est déjà enregistrée sur le disque (CD-EXTRA, etc.). Si le disque ne comporte pas de pochette, l'image "GRAPHIQUE" apparaît.
GRAPHIQUE	Une image mémorisée dans la chaîne apparaît en arrière-plan.
BLEU	Le fond est de couleur bleue.
NOIR	Le fond est de couleur noire.

**Réglages personnalisés  
(REGLAGE PERSONNALISE)**

Le menu "REGLAGE PERSONNALISE" permet de régler le contrôle parental et d'autres paramètres.

Sélectionnez "REGLAGE PERSONNALISE" dans le menu d'installation. Pour obtenir plus de détails sur l'utilisation du menu d'installation, reportez-vous à la section "Utilisation du menu d'installation" (page 64). Les réglages par défaut sont soulignés.

**■ SYSTEME COULEUR pour lecture CD VIDEO (Modèles asiatiques et australiens uniquement)**

Sélectionnez le système de couleur lorsque vous lisez un CD VIDEO.

AUTO	Emit le signal vidéo dans le système du disque, PAL ou NTSC. Si votre téléviseur utilise un système DUAL, sélectionnez AUTO.
PAL	Modifie le signal vidéo d'un disque NTSC et l'émet en système PAL.
NTSC	Modifie le signal vidéo d'un disque PAL et l'émet en système NTSC.

**Remarques**

- Vous ne pouvez pas changer le système de couleur du disque lui-même.
- Sur les modèles asiatiques ou australiens, vous pouvez modifier le système de couleur de cet appareil selon le téléviseur raccordé. Voir page 23.

## ■ MODE DE PAUSE (DVD uniquement)

Sélectionne l'image pour le mode de pause.

AUTO	L'image, y compris les sujets se déplaçant de façon dynamique, est émise sans scintillement. Vous devez normalement sélectionner cette position.
IMAGE	L'image comportant des sujets qui ne se déplacent pas dynamiquement est affichée avec une haute résolution.

## ■ CONTROLE PARENTAL → (DVD uniquement)

Définit un mot de passe et un niveau de limitation de lecture pour les DVD comportant des limitations de lecture pour les enfants. Pour plus de détails, reportez-vous à la section "Lecture limitée pour les enfants (contrôle parental)" (page 55).

## ■ SELECTION DE PLAGE (DVD uniquement)

Affiche la plage audio qui comporte le plus grand nombre de canaux prioritaires lorsque vous effectuez la lecture d'un DVD sur lequel plusieurs formats audio (PCM, MPEG audio, DTS ou Dolby Digital) sont enregistrés.

NON	Aucune priorité accordée.
AUTO	Priorité accordée.

### Remarques

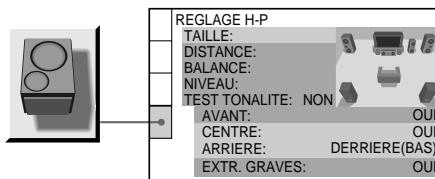
- Lorsque vous réglez le paramètre sur "AUTO", la langue peut changer. Le réglage "CHOIX DE PLAGE" a une priorité plus importante que les réglages "AUDIO" du "CHOIX DE LA LANGUE" (page 65).
- Si les plages audio PCM, DTS, MPEG et Dolby Digital disposent du même nombre de canaux, la chaîne sélectionne les plages audio PCM, DTS, Dolby Digital et MPEG dans cet ordre.
- Suivant le DVD, le canal audio prioritaire peut être prédéterminé. Dans ce cas, vous ne pouvez pas donner la priorité aux formats audio DTS, Dolby Digital ou MPEG en sélectionnant "AUTO."

## Réglages des enceintes (REGLAGE H-P)

Pour optimiser le son surround, réglez la dimension des enceintes que vous avez raccordées et leur distance par rapport à la position d'écoute. Utilisez ensuite le test de tonalité pour régler le volume et la balance des enceintes au même niveau.

Sélectionnez "REGLAGE H-P" dans le menu d'installation. Pour plus de détails reportez-vous à "Utilisation du menu d'installation" (page 64).

Les réglages par défaut sont soulignés.



### Pour revenir au réglage par défaut

Sélectionnez le paramètre, puis appuyez sur CLEAR.

## ■ TAILLE

Lorsque vous ne raccordez pas les enceintes centrales ou arrière ou lorsque vous déplacez les enceintes arrière, réglez les paramètres CENTRE et ARRIÈRE. Etant donné que les réglages de l'enceinte avant et du caisson de basses sont fixes, vous ne pouvez pas les modifier. Les réglages par défaut sont soulignés.

- AVANT
  - OUI
- CENTRE
  - OUI : Sélectionnez ce paramètre par défaut.
  - NEANT : Sélectionnez ce paramètre si aucune enceinte centrale n'est utilisée.

## • ARRIERE

- **ARRIERE (BAS)**, DERRIERE (HAUT), COTE (BAS), COTE (HAUT) : Spécifiez la position et la hauteur pour positionner correctement les modes Digital Cinema Surround dans le champ acoustique “virtuel” (page 49).
- NEANT : Sélectionnez ce paramètre si aucune enceinte arrière n'est utilisée.

## • EXTR. GRAVES

- OUI

### Remarques

- Lorsque vous sélectionnez un paramètre, le son est momentanément coupé.
- Selon le réglage des autres enceintes, le caisson de basses peut émettre un son excessif.

## Spécification de la position et de la hauteur des enceintes arrière

Si vous sélectionnez un paramètre différent de “NEANT” sous “ARRIERE”, spécifiez la position et la hauteur des enceintes arrière. Le réglage par défaut est souligné.

<b><u>ARRIERE (BAS)</u></b>	Sélectionnez ce paramètre si les enceintes arrière sont situées dans les sections <b>B</b> et <b>D</b> .
<b><u>ARRIERE (HAUT)</u></b>	Sélectionnez ce paramètre si les enceintes arrière sont situées dans les sections <b>B</b> et <b>C</b> .
<b><u>COTE (BAS)</u></b>	Sélectionnez ce paramètre si les enceintes arrière sont situées dans les sections <b>A</b> et <b>D</b> .
<b><u>COTE (HAUT)</u></b>	Sélectionnez ce paramètre si les enceintes arrière sont situées dans les sections <b>A</b> et <b>C</b> .

Ces paramètres ne sont pas disponibles lorsque “ARRIERE” est réglé sur “NEANT”.

Diagramme des positions

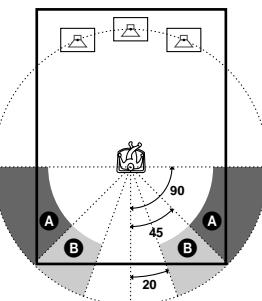
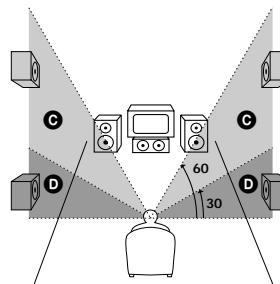
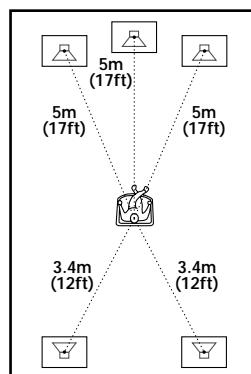


Diagramme des hauteurs



### DISTANCE

Le réglage de distance par défaut des enceintes par rapport à la position d'écoute est illustré ci-dessous.



Veillez à modifier la valeur dans le menu d'installation lorsque vous déplacez les enceintes. Les réglages par défaut sont indiqués entre parenthèses.

suite

<b>AVANT</b> (5m/ 17pieds)	La distance des enceintes avant par rapport à la position d'écoute peut être définie par incrément de 0,2 mètre (1 pied), entre 1 et 15 mètres (3 et 50 pieds).
<b>CENTRE</b> (5m/ 17pieds)	La distance de l'enceinte centrale peut être réduite vers l'avant de 1,6 mètres (5 pieds) par rapport à la position d'écoute, par incrément de 0,2 mètre (1 pied).
<b>ARRIERE</b> (3,4m/ 12pieds)	La distance des enceintes arrière peut être réduite jusqu'à 4,6 mètres (15 pieds) maximum de la position d'écoute par rapport à l'enceinte avant, par incrément de 0,2 mètre (1 pied).

### Remarques

- Dans REGLAGE H-P, l'ECRAN du modèle nord-américain affiche les mesures métriques et anglo-saxonnes. L'autre modèle affiche uniquement les mesures métriques. Le manuel indique également les deux systèmes.
- Lorsque vous définissez une distance, le son est momentanément coupé.
- Si chaque enceinte avant ou arrière n'est pas placée à une distance égale de votre position d'écoute, définissez la distance par rapport à l'enceinte la plus proche.
- Ne placez pas les enceintes arrière plus loin que les enceintes avant par rapport à votre position d'écoute.

### ■ BALANCE

Vous pouvez faire varier la balance des enceintes gauche et droite de la façon suivante. Veillez à régler "TEST TONALITE" sur "OUI" pour faciliter le réglage.

Les réglages par défaut sont indiqués entre parenthèses.

<b>AVANT</b> (CENTRE)	Réglez la balance entre les enceintes avant gauche et droite (Vous pouvez effectuer le réglage à partir du centre de 6 pas vers la gauche ou la droite).
<b>ARRIERE</b> (CENTRE)	Réglez la balance entre les enceintes arrière gauche et droite (Vous pouvez effectuer le réglage à partir du centre de 6 pas vers la gauche ou la droite).

### ■ NIVEAU

Vous pouvez modifier le niveau de chaque enceinte de la façon suivante. Veillez à régler "TEST TONALITE" sur "OUI" pour faciliter le réglage.

Les réglages par défaut sont indiqués entre parenthèses.

<b>CENTRE</b> (0dB)	Règle le niveau de l'enceinte centrale (-6dB à +6dB, incrément de 1dB).
<b>ARRIERE</b> (0dB)	Règle le niveau des enceintes arrière (-6dB à +6dB, incrément de 1dB).
<b>EXTR. GRAVES</b> (0dB)	Règle le niveau du caisson de basses (-6dB à +6dB, incrément de 1dB).

### Pour régler simultanément le volume de toutes les enceintes

Utilisez la commande VOLUME.

### ■ TEST TONALITE

Les enceintes émettent un test de tonalité pour régler les paramètres "BALANCE" et "NIVEAU".

<b>NON</b>	Le test de tonalité n'est pas émis par les enceintes.
<b>OUI</b>	Le test de tonalité est émis successivement par chaque enceinte pendant le réglage de la balance ou du niveau. Lorsque vous sélectionnez l'un des paramètres de "REGLAGE H-P", le test de tonalité est émis simultanément par les enceintes gauche et droite.

## Réglage du volume et du niveau des enceintes

- 1** A l'arrêt de la lecture, sélectionnez "REGLAGE H-P" après avoir appuyé sur DVD SETUP dans le menu d'installation.
- 2** Sélectionnez "TEST TONALITE" et réglez "TEST TONALITE" sur "OUI". Le test de tonalité est émis successivement par chaque enceinte.
- 3** Depuis votre position d'écoute, sélectionnez "BALANCE" ou "NIVEAU" et réglez la valeur de "BALANCE" ou "NIVEAU" à l'aide de  $\uparrow/\downarrow$ . Le test de tonalité est émis simultanément par les enceintes gauche et droite.
- 4** Sélectionnez "TEST TONALITE" et réglez "TEST TONALITE" sur "NON" pour désactiver le test de tonalité.

### Remarque

Lorsque vous réglez les enceintes, le son est momentanément coupé.

# Dépannage

Si vous rencontrez l'une des difficultés suivantes lors de l'utilisation de cette chaîne, consultez ce guide de dépannage pour tenter de remédier au problème. Si le problème persiste, consultez votre revendeur Sony le plus proche.

## Alimentation

### La chaîne ne se met pas sous tension.

- Vérifiez que le cordon d'alimentation secteur est correctement raccordé.

## Image

### Il n'y a pas d'image.

- Les câbles de connexion ne sont pas branchés correctement.
- Les câbles de connexion sont endommagés.
- L'appareil n'est pas raccordé au connecteur d'entrée approprié du téléviseur (page 22).
- Le réglage de l'entrée vidéo du téléviseur ne permet pas de visionner les images sur la chaîne.

### L'image comporte des parasites.

- Le disque est sale ou défectueux.
- Si les signaux vidéo de votre appareil doivent passer par votre magnétoscope pour atteindre votre téléviseur, les signaux de protection contre la copie enregistrés sur certains DVD peuvent affecter la qualité de l'image. Si ces problèmes persistent lorsque vous raccordez votre chaîne directement à votre téléviseur, essayez de raccorder l'appareil à l'entrée S-vidéo de votre téléviseur (page 22).

### Même si vous réglez le format d'écran dans "TYPE TV" sous "REGLAGE DE L'ECRAN," l'image ne remplit pas l'écran.

- Le format d'image du disque est fixe sur votre DVD.

### L'image est en noir et blanc.

- Suivant les téléviseurs, l'image à l'écran apparaît en noir et blanc lorsque vous lisez un disque enregistré avec un système couleur NTSC.

## Son

### Il n'y a pas de son.

- Le câble de connexion n'est pas branché correctement.
- Le câble de connexion est endommagé.
- Appuyez sur la touche MUTING de la télécommande si "MUTING ON" est affiché dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.
- Le dispositif de protection de l'appareil a été activé en raison d'un court-circuit. Mettez la chaîne hors tension, éliminez le problème à l'origine du court-circuit et puis remettez la chaîne sous tension.
- Le câble de connexion est endommagé. Remplacez-le par un nouveau.
- La chaîne se trouve en mode de pause ou de lecture au ralenti. Appuyez sur ▶ pour revenir en mode de lecture normal.
- Vous utilisez la fonction d'avance ou de retour rapide. Appuyez sur ▶ pour revenir en mode de lecture normal.
- Vérifiez les réglages des enceintes (pages 24, 68).

### Les sons gauche et droite ne sont pas équilibrés ou ils sont inversés.

- Vérifiez que les enceintes et les composants sont raccordés correctement.
- Réglez le paramètre de la balance avant dans le menu NIVEAU (pages 28, 68).

### Le son est parasité par un bourdonnement ou des interférences sont émises.

- Vérifiez que les enceintes et les composants sont raccordés correctement.
- Vérifiez que les cordons de connexion sont placés à distance d'un transformateur ou d'un moteur et à au moins 3 mètres (10 pieds) d'un téléviseur ou d'une lumière fluorescente.
- Eloignez votre téléviseur des autres composants.
- Les fiches et les prises sont sales. Essuyez-les avec un chiffon légèrement imbibé d'alcool.
- Nettoyez le disque.

## Le son n'a plus l'effet stéréo lorsque vous écoutez un CD VIDEO ou un CD.

- Réglez "AUDIO" sur "STEREO" dans la fenêtre du menu de commande (page 46).
- Vérifiez que la chaîne est bien raccordée.

## L'effet surround est difficile à entendre lorsque vous lisez une plage audio Dolby Digital.

- Vérifiez que la fonction de champ acoustique est activée (page 48).
- Vérifiez les réglages et les raccordements des enceintes (pages 24, 68).
- Suivant le DVD, le signal de sortie peut ne pas être émis sur la totalité des canaux 5.1, mais il peut être monaural ou stéréo même si la plage audio est enregistrée au format Dolby Digital.

## L'effet surround est difficilement décelable lors de la lecture d'une plage audio Dolby Digital ou MPEG.

- Vérifiez les réglages et les raccordements des enceintes (pages 24, 68).
- Suivant le DVD, le signal de sortie peut ne pas être émis sur la totalité des canaux 5.1. Il peut être monaural ou stéréo même si la plage audio est enregistrée au format Dolby Digital ou MPEG.

## Le son est diffusé uniquement par l'enceinte centrale.

- Suivant les disques, il se peut que le son ne soit diffusé que par l'enceinte centrale.

## Aucun son n'est diffusé par l'enceinte centrale.

- Vérifiez que la fonction de champ acoustique est activée (page 48).
- Sélectionnez un champ acoustique contenant le mot "cinéma" ou "virtuel" (page 48).

## Aucun son ou un son bas uniquement est diffusé par les enceintes arrière.

- Vérifiez que la fonction de champ acoustique est activée (page 48).
- Sélectionnez un champ acoustique contenant le mot "cinéma" ou "virtuel" (page 48).

## Opération

### Le témoin du plateau est allumé lorsqu'aucun disque n'est placé à l'intérieur.

- Si vous avez appuyé sur la touche  pour mettre le lecteur hors tension sans fermer le plateau, le témoin du plateau s'allume. Patientez quelques instants avant de le mettre hors tension. Si le témoin est encore allumé, appuyez sur la touche  de DISC 1-DISC 5 pour fermer le plateau.

## Impossible de syntoniser des stations radio.

- Vérifiez que les antennes sont correctement raccordées. Réglez les antennes et raccordez une antenne extérieure si nécessaire.
- Le signal des stations est trop faible (lorsque vous effectuez la syntonisation automatiquement). Utilisez une syntonisation manuelle.
- Aucune station n'a été présélectionnée ou les stations présélectionnées ont été supprimées (lorsque vous effectuez la syntonisation en balayant les stations présélectionnées). Présélectionnez les stations (page 29).
- Appuyez sur DISPLAY pour faire apparaître la fréquence dans la fenêtre d'affichage.

## La télécommande ne fonctionne pas.

- Des obstacles se trouvent entre la télécommande et la chaîne.
- Rapprochez la télécommande de la chaîne.
- Dirigez la télécommande vers le capteur de télécommande de l'appareil.
- Remplacez les piles de la télécommande si elles sont faibles.

## La lecture du disque ne démarre pas.

- Il n'y a pas de disque à l'intérieur.
- Le disque est mal introduit. Introduisez le disque avec la face de lecture orientée vers le bas sur le plateau de lecture.
- Le disque est inséré de travers.
- L'appareil ne peut pas lire de CD-ROM, etc. (page 7).

**suite**

- Le code local figurant sur le DVD n'est pas compatible avec la chaîne.
- De l'humidité s'est condensée dans l'appareil. Retirez le disque et laissez la chaîne sous tension pendant environ une demi-heure (page 3).

### **La lecture du disque ne commence pas à partir du début.**

- La fonction Lecture programmée, Lecture aléatoire ou Lecture répétée a été sélectionnée (pages 36, 38, 39). Appuyez sur CLEAR pour annuler ces fonctions avant de démarrer la lecture du disque.
- La fonction de reprise de la lecture a été sélectionnée. En cours d'arrêt, appuyez sur la touche ■ de l'appareil ou de la télécommande, puis lancez la lecture du DVD (page 33).
- Le titre, le menu DVD ou le menu PBC apparaissent automatiquement sur l'écran du téléviseur.

### **La chaîne commence automatiquement la lecture du disque.**

- Le DVD possède une fonction de lecture automatique.

### **La lecture s'arrête automatiquement.**

- Certains disques contiennent un signal de pause automatique. En cours de lecture d'un disque de ce type, l'appareil arrête la lecture au signal de pause automatique.

### **Impossible d'exécuter certaines fonctions, telles que l'arrêt de lecture, la recherche, la lecture au ralenti, la lecture répétée, aléatoire ou programmée.**

- Suivant le disque, il est possible que vous ne puissiez pas exécuter certaines opérations mentionnées ci-dessus. Reportez-vous au mode d'emploi accompagnant le disque.

### **Les messages n'apparaissent pas sur l'écran du téléviseur dans la langue souhaitée.**

- Dans le menu d'installation, sélectionnez la langue de votre choix pour l'affichage à l'écran dans "ECRANS" sous "CHOIX DE LA LANGUE" (page 65).

### **Impossible de changer la langue de la plage audio.**

- Il n'y a pas de plages multilingues enregistrées sur le DVD en cours de lecture.
- Le DVD ne permet pas de changer la langue de la plage audio.

### **Impossible de changer la langue des sous-titres.**

- Il n'y a pas de sous-titres multilingues enregistrés sur le DVD en cours de lecture.
- Le DVD ne permet pas de changer les sous-titres.

### **Les sous-titres ne peuvent pas être désactivés.**

- Le DVD ne permet pas de désactiver les sous-titres.

### **Impossible de commuter les angles.**

- Plusieurs angles ne sont pas enregistrés sur le DVD en cours de lecture. L'angle peut être modifié uniquement lorsque l'indicateur "ANGLE" s'allume dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.
- Le DVD ne permet pas de changer les angles.

### **L'appareil ne fonctionne pas correctement.**

- Si de l'électricité statique, etc., empêche l'appareil de fonctionner normalement, appuyez sur la touche POWER de l'appareil pour le mettre hors tension, puis remettez-le sous tension.

### **Un numéro de service de 5 caractères est affiché sur l'écran et dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.**

- La fonction d'autodiagnostic est activée. (Voir le tableau page 75).

### **Le plateau de lecture ne s'ouvre pas et l'indication "LOCKED" apparaît dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.**

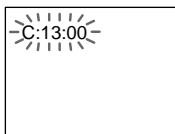
- Contactez votre revendeur Sony ou un centre de service après-vente Sony agréé.

### **"PROTECT" apparaît sur le panneau avant.**

- Le circuit de protection des enceintes fonctionne. Vérifiez les raccordements des enceintes.

# Fonction d'autodiagnostic (lorsque des chiffres/lettres apparaissent dans la fenêtre d'affichage)

Lorsque la fonction d'autodiagnostic est activée pour éviter tout dysfonctionnement de l'appareil, un numéro de service à cinq caractères (C 13 00 par exemple) apparaît à l'écran et dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal. Dans ce cas, consultez le tableau suivant.



Trois premiers caractères du numéro de service	Cause et/ou action corrective
C 13	Le disque est souillé. → Nettoyez le disque à l'aide d'un chiffon doux (page 8).
C 31	Le disque n'a pas été introduit correctement. → Ré-introduisez le disque correctement.
E XX (où xx est un nombre)	Pour prévenir tout dysfonctionnement, la chaîne a exécuté la fonction d'autodiagnostic. → Contactez votre revendeur Sony le plus proche ou le centre de service après-vente Sony agréé et indiquez le numéro de service à 5 caractères. Exemple : E 61 10

# Glossaire

## CD VIDEO

Disque compact contenant des images animées.

Les données vidéo utilisent le format MPEG 1, l'une des normes internationales appliquées pour la technologie de compression numérique. Les données vidéo sont compressées environ 140 fois en moyenne. Par conséquent, un CD VIDEO de 12 cm peut contenir jusqu'à 74 minutes d'images animées.

Les CD VIDEO contiennent également des données audio compactes. Les sons qui ne sont pas perçus par l'oreille humaine sont compressés alors que les autres ne le sont pas. Un CD VIDEO peut contenir 6 fois plus d'informations audio que les CD classiques. Il existe deux versions de CD VIDEO.

- Version 1.1 : Vous pouvez lire uniquement des images animées et des sons.
- Version 2.0 : Vous pouvez lire des images fixes de haute résolution et bénéficier des fonctions PBC.

Ce système est compatible avec les deux versions.

## Chapitre

Sections d'une image ou d'un morceau musical d'un DVD plus petites que les titres. Un titre est composé de plusieurs chapitres. Un numéro de chapitre est affecté à chaque chapitre ce qui vous permet de localiser le chapitre de votre choix.

## Code local

Ce système est utilisé pour protéger les droits d'auteur. Un code local est affecté à chaque chaîne DVD ou disque DVD en fonction des régions de distribution. Le code local est indiqué sur la chaîne et sur l'emballage du disque. L'appareil peut lire les disques dont le numéro correspond à son code local. L'appareil peut également lire des disques portant la marque "■". Ainsi, même si le code local n'apparaît pas sur le DVD, la limite de zone peut être activée.

---

## **Contrôle de lecture (PBC)**

Signaux encodés sur les CD VIDEO (version 2.0) pour contrôler la lecture. En utilisant des écrans de menu enregistrés sur les CD VIDEO avec des fonctions PBC, vous pouvez bénéficier d'une lecture simple et interactive de programmes, programmes avec des fonctions de recherche, etc.

---

## **Contrôle parental**

Fonction offerte par un DVD pour restreindre la lecture des disques suivant l'âge des utilisateurs et qui repose sur un niveau de limitation propre à chaque pays. La limitation varie d'un disque à l'autre. Lorsqu'elle est activée ou que la lecture est totalement interdite, les scènes violentes sont omises ou remplacées par d'autres scènes, etc.

---

## **Débit binaire**

Valeur indiquant la quantité de données vidéo compressées dans un DVD par seconde. L'unité est Mbps (mégabits par seconde). 1 Mbps indique que la quantité de données pour une seconde est égale à 1,000,000 bits. Plus le débit binaire est élevé, plus les données sont nombreuses. Cependant, cela ne signifie pas toujours que vous pouvez obtenir des images ou des sons de meilleure qualité.

---

## **Digital Cinema Sound (DCS)**

Nom générique du son surround produit par une technologie de traitement numérique des signaux développée par Sony. Contrairement aux champs acoustiques précédents concernant principalement la reproduction de musique, Digital Cinema Sound est conçu spécifiquement pour les films.

---

## **Dolby Digital**

Ce format de son pour les films est plus avancé que la technologie Dolby Pro Logic Surround. Dans ce format, le son stéréo émis par les enceintes arrière avec une gamme de fréquence étendue et un canal de

caisson de basses pour les graves profondes est produit indépendamment. Ce format est aussi appelé "5.1" car le canal du caisson de basses compte pour 0.1 canal (étant donné qu'il ne fonctionne que lorsqu'un effet de graves renforcé est requis). Les six canaux de ce format sont enregistrés séparément pour obtenir une meilleure séparation des canaux. De plus, étant donné que tous les signaux sont traités numériquement, ils sont moins dégradés.

---

## **Dolby Pro Logic Surround**

Il s'agit de l'une des méthodes de décodage Dolby Surround. Dolby Pro Logic Surround produit quatre canaux à partir d'un son à deux canaux. Comparé au système Dolby Surround précédent, Dolby Pro Logic Surround reproduit un effet panoramique de gauche à droite plus naturel et localise les sons plus précisément. Pour profiter pleinement de Dolby Pro Logic Surround, vous devez disposer d'une paire d'enceinte arrière et d'une enceinte centrale. Les enceintes arrière émettent un son monaural.

---

## **DTS**

Technologie de compression audio numérique développée par Digital Theater Systems, Inc. Cette technologie est compatible avec le son surround 5.1 canaux. Le canal arrière est de type stéréo et ce format intègre également un canal de caisson de basses discret. Le DTS fournit les mêmes canaux 5.1 discrets de haute qualité audio numérique. Une séparation efficace des canaux est possible car toutes les données des canaux sont enregistrées de façon discrète et traitées de façon numérique.

## DVD

Disque contenant jusqu'à 8 heures d'images animées pour un format identique à celui d'un CD.

La capacité de données d'un DVD simple couche et simple face (4,7 Go (Gigaoctets)) est 7 fois supérieure à celle d'un CD. De plus la capacité de données d'un DVD double couche et simple face est de 8,5 Go, celle d'un DVD simple couche et double face est de 9,4 Go et celle d'un DVD double couche et double face est de 17 Go.

Les données vidéo utilisent le format MPEG 2, l'une des normes internationales appliquées pour la technologie de compression numérique. Les données vidéo sont compressées environ 40 fois en moyenne. Le DVD utilise également la technologie de codage à débit variable qui modifie les données à attribuer en fonction du statut de l'image.

Les données audio sont enregistrées en Dolby Digital et en PCM, ce qui vous permet d'écouter des sons d'une présence accrue.

En outre, diverses fonctions avancées, telles que les fonctions d'angles multiples, de multilinguisme et de contrôle parental, sont également accessibles sur les DVD.

## Fonction d'angles multiples

Divers angles ou points de vue de la caméra vidéo sont enregistrés sur certains DVD pour une scène.

## Fonction multilingue

Plusieurs langues pour le son ou les sous-titres d'une image sont enregistrées sur certains DVD.

## Plage

Sections d'une image ou d'un morceau musical d'un CD VIDEO ou d'un CD. Un numéro de plage est attribué à chaque plage ce qui vous permet de localiser la plage de votre choix.

## Super Audio CD (SACD)

Ce format audio est basé sur les CD audio standard actuels, mais il intègre un plus grand nombre d'informations, ce qui permet d'obtenir un son de meilleure qualité. Il existe trois types de disques : à une couche, à deux couches et les disques hybrides. Les disques hybrides contiennent à la fois des informations standard audio CD et des informations Super Audio CD.

## Titre

La plus longue séquence d'images ou de morceaux musicaux d'un DVD, d'un film, etc., d'un morceau musical sur un logiciel vidéo ou un album, d'un morceau musical sur un logiciel audio. Un numéro de titre est affecté à chaque titre ce qui vous permet de localiser le titre de votre choix.

# Spécifications

## Partie amplificateur

Mode stéréo	50 W + 50 W (6 ohms à 1 kHz, 10 % THD)
Mode surround	Avant : 50 W + 50 W Centre* : 50 W Arrière* : 50 W + 50 W (6 ohms à 1 kHz, 10 % THD) Caisson de basses* : 100 W (3 ohms à 100 Hz, 10 % THD)
	* Suivant les réglages du champ acoustique et la source, il est possible qu'aucun son ne soit émis.

Entrées (analogiques)	VIDEO 1, 2 : Sensibilité : 150 mV Impédance : 50 kilohm
Entrées (numériques)	VIDEO 2 (optique) : Sensibilité : —
Sorties (analogiques)	VIDEO 1 (AUDIO OUT) : Tension : 2 V Impédance : 1 kilohm
	PHONES : Accepte les casques à faible impédance et à impédance élevée
Sorties (numériques)	DIGITAL OUT (CD) Sensibilité : —

## Chaîne SACD/DVD

Laser	Laser à semi-conducteur (SACD : $\lambda = 650$ nm) (CD : $\lambda = 780$ nm) Durée d'émission : continue
Système du format des signaux	NTSC ou NTSC/PAL
Réponse de fréquence (en mode 2 CH STEREO)	DVD (PCM) : 2 Hz à 22 kHz ( $\pm 1,0$ dB) CD : 2 Hz à 20 kHz ( $\pm 1,0$ dB)
Rapport signal/bruit	Supérieur à 80 dB (connecteurs VIDEO 1 (AUDIO) uniquement)
Distorsion harmonique	Inférieure à 0,03 %

## Partie tuner FM

Chaîne	Système de synthétiseur numérique à boucle à verrouillage de phase à quartz
Modèle nord-américain :	87,5 – 108,0 MHz (incrément de 100 kHz)
Autres modèles :	87,5 – 108,0 MHz (incrément de 50 kHz)
Antenne	Fil d'antenne FM
Bornes de l'antenne	75 ohms, dissymétrique
Fréquence intermédiaire	10,7 MHz

## Partie tuner AM

Chaîne	Partie tuner : Système de synthétiseur numérique à boucle à verrouillage de phase à quartz
Gamme de syntonisation	530 – 1 710 kHz (avec l'intervalle réglé sur 10 kHz)
Modèle nord-américain :	531 – 1 710 kHz (avec l'intervalle réglé sur 9 kHz)
Modèles européens, du Moyen-orient et des Philippines :	531 – 1 602 kHz (avec l'intervalle réglé sur 9 kHz)
Autres modèles :	531 – 1 602 kHz (avec l'intervalle réglé sur 9 kHz) 530 – 1 710 kHz (avec l'intervalle réglé sur 10 kHz)
	Antenne cadre

## Vidéo

Entrées

Sorties

VIDEO : 1 Vp-p 75 ohms

VIDEO : 1 Vp-p 75 ohms

S-VIDEO : Y : 1 Vp-p 75 ohms

C : 0.286 Vp-p 75 ohms

COMPONENT : Y : 1 Vp-p 75 ohms

PB, PR : 0,7 Vp-p 75 ohms

## Enceintes

### Avant

Système d'enceintes

Enceintes

Bass reflex

70 mm (2 7/8 pouces) dia. type conique, 15 mm (5/8 pouces) dia. dôme balance

6 ohms

Impédance nominale

Dimensions (approx.)

Poids (approx.)

100 × 100 × 110 mm (4 × 4 × 4 3/8 pouces) (l/h/p)

0,86 kg (2 kg livres 6 onces)

### Centre/Arrière

Système d'enceintes

Enceintes

Bass reflex

70 mm (2 7/8 pouces) de diamètre, type conique

6 ohms

Impédance nominale

Dimensions (approx.)

Poids (approx.)

100 × 100 × 110 mm (4 × 4 × 4 3/8 pouces) (l/h/p)

0,85 kg (2 livres 6 onces)

### Caisson de basses

Système d'enceintes

Enceintes

Bass reflex

180 mm (7 1/8 pouces) de diamètre, type conique

3 ohms

Impédance nominale

Dimensions (approx.)

Poids (approx.)

200 × 390 × 355 mm (7 7/8 × 15 3/8 × 14 pouces) (l/h/p)

6,4 kg (14 kg livres 13 onces)

## Caractéristiques générales

Puissance de raccordement

Modèle nord-américain : 120 V CA, 60 Hz

Modèle européen : 220 – 240 V CA, 50/60 Hz

Modèles pour l'Australie et l'Asie : 220 – 240 V CA, 50/60 Hz

Modèle mexicain : 120 V CA, 60 Hz

Modèle pour la Chine : 220 V CA, 50/60 Hz

Autres modèles : 110 – 240 V/220 – 240 V CA, 50/60 Hz

Consommation

Modèle européen : 105 W

1,5 W (en mode de veille)

Autres modèles : 105 W

Dimensions (approx.) 355 × 100 × 394 mm (14 × 4 × 15 5/8 pouces) (l/h/p) parties saillantes comprises

Poids (approx.) 5,7 kg (12 livres 10 onces)

Température de fonctionnement 5°C à 35°C (41°F à 95°F)

Humidité de fonctionnement 5 % à 90 %

Accessoires fournis Voir page 16.

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

## Liste des codes de langue

Pour plus de détails, reportez-vous aux pages 46, 52, 66.

L'orthographe des langues est conforme à la norme ISO 639: 1988 (E/F).

Code de langue	Code de langue	Code de langue	Code de langue
1027 Afar	1183 Irish	1347 Maori	1507 Samoan
1028 Abkhazian	1186 Scots Gaelic	1349 Macedonian	1508 Shona
1032 Afrikaans	1194 Galician	1350 Malayalam	1509 Somali
1039 Amharic	1196 Guarani	1352 Mongolian	1511 Albanian
1044 Arabic	1203 Gujarati	1353 Moldavian	1512 Serbian
1045 Assamese	1209 Hausa	1356 Marathi	1513 Siswati
1051 Aymara	1217 Hindi	1357 Malay	1514 Sesotho
1052 Azerbaijani	1226 Croatian	1358 Maltese	1515 Sundanese
1053 Bashkir	1229 Hungarian	1363 Burmese	1516 Swedish
1057 Byelorussian	1233 Armenian	1365 Nauru	1517 Swahili
1059 Bulgarian	1235 Interlingua	1369 Nepali	1521 Tamil
1060 Bihari	1239 Interlingue	1376 Dutch	1525 Telugu
1061 Bislama	1245 Inupiak	1379 Norwegian	1527 Tajik
1066 Bengali; Bangla	1248 Indonesian	1393 Occitan	1528 Thai
1067 Tibetan	1253 Icelandic	1403 (Afan)Oromo	1529 Tigrinya
1070 Breton	1254 Italian	1408 Oriya	1531 Turkmen
1079 Catalan	1257 Hebrew	1417 Punjabi	1532 Tagalog
1093 Corsican	1261 Japanese	1428 Polish	1534 Setswana
1097 Czech	1269 Yiddish	1435 Pashto; Pushto	1535 Tonga
1103 Welsh	1283 Javanese	1436 Portuguese	1538 Turkish
1105 Danish	1287 Georgian	1463 Quechua	1539 Tsonga
1109 German	1297 Kazakh	1481 Rhaeto- Romance	1540 Tatar
1130 Bhutani	1298 Greenlandic	1482 Kirundi	1543 Twi
1142 Greek	1299 Cambodian	1483 Romanian	1557 Ukrainian
1144 English	1300 Kannada	1489 Russian	1564 Urdu
1145 Esperanto	1301 Korean	1491 Kinyarwanda	1572 Uzbek
1149 Spanish	1305 Kashmiri	1495 Sanskrit	1581 Vietnamese
1150 Estonian	1307 Kurdish	1498 Sindhi	1587 Volapük
1151 Basque	1311 Kirghiz	1501 Sangho	1613 Wolof
1157 Persian	1313 Latin	1502 Serbo-Croatian	1632 Xhosa
1165 Finnish	1326 Lingala	1503 Singhalese	1665 Yoruba
1166 Fiji	1327 Laothian	1505 Slovak	1684 Chinese
1171 Faroese	1332 Lithuanian	1506 Slovenian	1697 Zulu
1174 French	1334 Latvian; Lettish		
1181 Frisian	1345 Malagasy		
			1703 Non spécifié

# Liste des paramètres du menu d'installation DVD

Vous pouvez régler les paramètres suivants avec le menu de réglage du DVD.  
L'ordre des paramètres affichés peut être différent de l'affichage réel.

## CHOIX DE LA LANGUE

- ECRANS — (Sélectionne la langue que vous souhaitez utiliser à partir de la liste des langues affichées.)
- MENU DVD — (Sélectionne la langue que vous souhaitez utiliser à partir de la liste des langues affichées.)
- AUDIO — (Sélectionne la langue que vous souhaitez utiliser à partir de la liste des langues affichées.  
Lorsque vous sélectionnez ORIGINAL, vous pouvez bénéficier de la priorité de langue du disque.)
- SOUS-TITRE — (Sélectionne la langue que vous souhaitez utiliser à partir de la liste des langues affichées.  
Lorsque vous sélectionnez IDEM AUDIO, le réglage bascule automatiquement sur la langue sélectionnée dans AUDIO.)

## REGLAGE PERSONNALISE

- SYSTEME — AUTO
- COULEUR\* — PAL
- MODE DE PAUSE — NTSC
- AUTO
- IMAGE
- CONTROLE PARENTAL — NON
- NIVEAU
  - 8.
  - 7. NC17
  - 6. R
  - 5.
  - 4. PG13
  - 3. PG
  - 2.
  - 1. G
- STANDARD — USA
- AUTRES
- CHANGER MOT DE PASSE
- SELECTION DE PLAGE — NON
- AUTO

## REGLAGE DE L'ECRAN

- TYPE TV — 16 : 9
- 4 : 3 LETTER BOX
- 4 : 3 PAN SCAN
- ECONOMISEUR D'ECRAN — OUI
- NON
- ARRIERE-PLAN — POCHETTE
- GRAPHIQUE
- BLEU
- NOIR

## REGLAGE ENCEINTE

- TAILLE — AVANT — OUI
- CENTRE — OUI
- NEANT
- ARRIERE — DERRIERE — BAS
- HAUT
- COTE — BAS
- HAUT
- NEANT
- EXTR. GRAVES — OUI
- DISTANCE\*\* — AVANT — 1 m ~ 15 m/  
3 pieds ~ 50 pieds
- CENTRE — 0 m ~ 15 m/  
0 pieds ~ 50 pieds
- ARRIERE — 0 m ~ 15 m/  
0 pieds ~ 50 pieds
- BALANCE — AVANT — 6 pas à gauche ou à droite.
- ARRIERE — 6 pas à gauche ou à droite.
- NIVEAU — CENTRE — -6 dB ~ +6 dB
- ARRIERE — -6 dB ~ +6 dB
- EXTR. GRAVES — -6 dB ~ +6 dB
- TEST — NON
- TONALITE — OUI

\* Uniquement pour les modèles asiatiques et australiens.

\*\* Dans REGLAGE H-P, l'ECRAN du modèle nord-américain affiche les mesures métriques et anglo-saxonnes. L'autre modèle affiche uniquement les mesures métriques. Le manuel indique également les deux systèmes.

# Index

## Chiffres

16 : 9 66  
4 : 3 LETTER BOX 66  
4 : 3 PAN SCAN 66

## A

AFFICHEUR (touche) 28  
ALEATOIRE 38  
AMP MENU (touche) 25  
ANGLE 51  
Angle multiple (fonction) 51  
ARRIERE-PLAN 67  
AUDIO 46, 65  
AVANCÉ 53  
Avance rapide 40

## B

BALANCE 27, 70  
Balayage 40  
BAND (touche) 29

## C

CD 31  
CD VIDEO 35, 75  
Champ acoustique 48  
Changeur de disques 9  
CHAPITRE 41  
Chapitre 6, 75  
CHOIX DE LA LANGUE 65  
Code local 7, 75  
CONTROLE PARENTAL 55, 68, 76

## D

Débit binaire 53, 76  
Dépannage 72  
Disques compatibles 9  
DISTANCE 69  
Dolby Digital 76  
Dolby Pro Logic Surround 76  
DTS 76  
DVD 34, 77

## E

ECONOMISEUR D'ECRAN 67  
Ecran de menu  
Affichage du menu de commande 14  
Menu d'installation 64  
ECRANS 65

## F

Fenêtre d'affichage du panneau frontal 11

## I

INDEX 41  
Index 6

## L

Lecture aléatoire 38  
Lecture au ralenti 40  
Lecture continue  
CD/VIDEO SACD CD  
DVD 31  
Lecture PBC 35, 76  
Lecture programmée 36

## M

Manipulation des disques 8  
MEMORY (touche) 29  
Menu de commande 14  
Menu de titre 34  
MENU DVD 34, 65  
MODE DE PAUSE 68  
Multilingue (fonction) 52  
MUTING (touche) 32

## N

NAME (touche) 62  
NIVEAU 28, 70

## P

Panneau arrière 12  
Panneau frontal 10  
Piles 17  
PLAGE 41  
Plage 6, 77  
PLAY MODE (touche) 36  
Présentation rapide 16

## R

Raccordement de la chaînes aux enceintes 18  
Raccordements de l'antenne 20  
Radio 61  
RDS 62  
RECH. TEMPORELLE 42  
Recherche  
d'un point spécifique en regardant l'écran du téléviseur 40  
REGLAGE DE L'ECRAN 66  
REGLAGE H-P 68  
REGLAGE PERSONNALISE 67  
REINITIALISATION 65  
Reprise de la lecture 33  
REPETEE 39  
Retour rapide 40

## S

SACD 77  
SCENE 41  
Scène 6  
SELECTION DE PLAGE 68  
SOUS-TITRE 52, 65  
Station présélectionnée 29, 61  
S-VIDEO 22  
SYSTEME COULEUR 67

## T

TAILLE 68  
Télécommande 13, 59  
TEMPS/TEXTE 42  
TEST TONALITE 71  
TIME (touche) 43  
TITRE 34, 41  
Titre 6, 77  
TV et composants vidéo  
Raccordements 22  
TYPE TV 66

## U

Un disque ou tous les disques 36

## V

VERROUILLAGE PARENTAL PERSONNALISE 54



